

SIEMENS

Manual del usuario



Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich
Germany

© Siemens AG, 2001.
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
<http://www.siemens.com/mobiles>

Ref.-No.: A31008-H4800-A11-3-7819



A5B00025203792

be inspired

SL45

be inspired

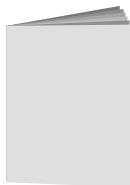
SL45

Volumen de entrega

Auriculares estéreo
con tecla PTT
(PTT = Push-to-talk)



Instrucciones de manejo



SL45



MultiMediaCard™
(en el teléfono)

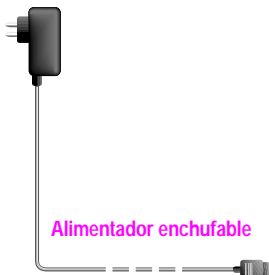
Batería

CD-ROM

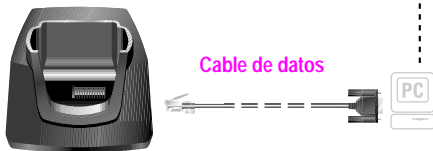


Sync Station

Alimentador enchufable



Cable de datos



Índice

Indicaciones de seguridad	3	Dictáfono	28
Esquema de teclas/display	4	Grabar	28
Indicaciones generales	5	Oír	29
Instrucciones de manejo.....	5	Anuncio grabado	30
El control por menú	5	Calendario	31
Sistema de ayuda	6	Nueva cita	32
Tarjeta SIM	7	Calculadora/Convers. moneda	33
Batería	8	Internet (WAP)	34
MultiMediaCard™	9	Ajustes	34
Encender, apagar/PIN	10	Acceso a Internet.....	34
Telefonar	12	Perfiles	36
Marcación con teclas		Juegos/Cronómetro	38
numéricas	12	Cronómetro.....	38
Finalizar llamada.....	12	Mensaje de texto (SMS)	39
Si la línea está ocupada	13	Leer Mensajes	39
Rellamada	13	Escribir mensaje	40
Atender llamadas	14	Entrada texto con "T9"	41
Finalizar llamada.....	14	Lista de entrada,	
Rechazar llamada	14	de salida.....	43
Durante la llamada	15	Archivo	43
Listín telefónico	18	Mens. Predef.	44
Crear registro	18	Configuración	45
Leer registro	19	Mens. de voz/Mailbox	46
Buscar registro	20	Configuración	46
Llamar a un registro	20	Escuchar	46
Memoria SIM.....	21	Canales info.	47
Guardar secuencia tonos	22	Archivos	49
Tarjeta visita	23	Llamadas perdidas	49
Control por voz	24	Llamadas aceptadas	49
Marc. por voz.....	24	Núms. marcados.....	49
Comando por voz.....	24	Alarmas perdidas	49
Reproductor MP3	25	Perfiles	50
Oír	25	Activar	50
Cargar música.....	27	Sin alarma	51

Véase también el índice alfabético
al final de estas instrucciones

Índice

Audio	52	Software de PC	70
Ajustar tonos	52	Software Data Exchange	70
Volumen	52	Siemens QuickSync	71
Melodías	52	Símbolos del display	72
Vibración	53	Servicio técnico de Siemens	73
Filtrar llamad.	53	Eliminación de errores	74
Tonos aviso	53	Datos del equipo/Cuidados	77
Tiempo/coste	54	Declaración de conformidad ...	77
Desvíos	55	Datos técnicos	77
Configuración	57	Consejos para el cuidado	77
Modo menú	57	Accesorios generales	78
Teléfono	57	Accesorios para el automóvil	79
Seguridad	60	Índice alfabético	81
Servicios GSM	61		
Durante una llamada	64		
Auriculares	64		
En el coche	64		
Infrarrojos	64		
Selección rápida	65		
Tecla de display	65		
Número de marcación			
abreviada	66		
Marc. abrev. por menú	66		
Card-Explorer	67		
Servicio de fax/datos con PC	68		
Fax/datos	68		
Voz/Fax	68		
Intercambio de datos	69		
Sync Station	69		
Infrarrojos (Infrarot)	69		
Módem integrado	69		

Véase también el índice alfabético
al final de estas instrucciones

Todos los equipos radiotelefónicos están sujetos a restricciones:



Apague el equipo en hospitales y cerca de equipos médicos, tales como marcapasos o aparatos auditivos.



Durante la conducción: No sujete el teléfono en la mano. Utilice sólo un lado de los auriculares estereo ("Accesorios para el automóvil", pág. 79).



Apague el teléfono durante los vuelos. Asegúrese de que no se active automáticamente por descuido.



Apague el teléfono en las proximidades de gasolineras, depósitos de combustibles, industrias químicas, trabajos con explosivos.



Cerca de televisores, radios y PCs, pueden producirse interferencias.



No oriente la vista hacia el interfaz de infrarrojos activado (producto LED Clase 1 (clasificación según IEC 60825-1)) con equipos de aumento ópticos.



El timbre de llamada se emite a través de la cápsula receptora. Acepte en primer lugar la llamada y lleve después el teléfono a la oreja.



La tarjeta SIM y la MultiMediaCard™ pueden extraerse del teléfono. Atención: Tenga en cuenta que los niños pequeños podrían tragarlas.

Tenga en cuenta lo siguiente:



El usuario no debe abrir en ningún caso el teléfono ni la batería.

Queda prohibida cualquier modificación del equipo. Esto tendría como consecuencia la pérdida de la homologación.



Recomendamos utilizar sólo baterías y cargadores Originales Siemens. De lo contrario, podría perjudicar su salud o el funcionamiento de los equipos.

No separe la batería de la tapa de la batería.



Recicle las baterías según la normativa de protección del medio ambiente.



Recomendamos utilizar sólo accesorios Originales Siemens, de este modo evitará posibles daños y garantizará que se cumplan todas las disposiciones vigentes.

El uso indebido excluye todos los derechos de garantía.

Teclas laterales**Superior:**

Activar dictáfono.

Central (según situación)

[+] Pulsación prolongada: control por voz.

[+/-]:

Ajustar volumen/
hojear en menús y
mensajes arriba y abajo.

Inferior:

Activar reproductor
MP3.

Timbre

Activar y desactivar:

[*#] Puls. **prolong.**

Interfaz de infrarrojos

(IrDA, p.ej. para comu-
nicación PC/PDA)

Indicaciones de display

Intensidad señal
recepción/estado de
carga batería
(v. también pág. 72).

Bloqueo del teclado

Activar y desactivar:

[#*] Puls. **prolong.**

[OK] Confirmar
(sólo al desco-
nectar).

Interfaz de equipos**Teclas de display**

Las funciones actuales
se indican sobre las
teclas como símbolo o
texto en el display.

En el estado de espera
a llamada las teclas de
display indican la
"marcación rápida" y el
acceso al menú o bien
ofrecen acceso a un
servicio especial, como
p.ej. **[*#]** servicio SIM.

Tecla de comunicación

Marcar n° o nombre visualizado,
atender llamadas.

En el estado de espera a llamada,
indicar las últimas llamadas.

Tecla de control**En el estado de espera de llam.**

[▲] **Prolong.:** Activar
control por voz.

[▼] Abrir listín
telefónico.

[▶] Abrir menú.

En listas y menús:

[▲] **[▼]** Hojear arriba/abajo.

[▶] Seleccionar función.

[◀] Nivel menú anterior.

SMS y calendario:

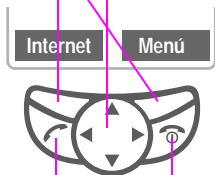
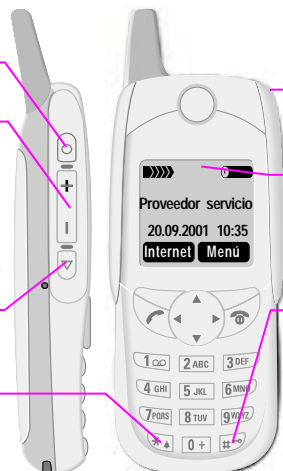
[◀] **[▶]** Desplazar cursor.

[▲] **[▼]** Hojear arriba/abajo.

[O] Tecla act./des./fin

Pulsación breve: Terminar la conversa-
ción o nivel de menú anterior.

Pulsación prolongada: Encender/apagar
teléf. (en espera a llamada) o volver al
estado de espera a llamada.



Instrucciones de manejo

Si está familiarizado con el manejo o no tiene tiempo, puede leer directamente las instrucciones breves.

No obstante, para poder utilizar todas las funciones del teléfono, conviene leer atentamente estas instrucciones de manejo.

En las explicaciones se emplean los siguientes símbolos:



Entrada de números o letras.



Tecla activar/desactivar/fin.



Tecla de comunicación.



Pulsar la tecla de control en el lado indicado.

Menú

Indicación de una función de las teclas del display.



Función dependiente del operador de red, puede ser necesario registrarse específicamente.

Indicación de los pasos de acceso a menú (p.ej.):

Menú → **Audio** → **Volumen**

El proceso superior corresponde a:

Menú

Pulsar la tecla de display.



Hojear hasta **Audio**.



Seleccionar **Audio**.



Hojear hasta **Volumen**.



Seleccionar **Volumen**.

El control por menú

Mediante los menús se accede a funciones, servicios de red y ajustes individuales.

Menú principal

Se accede a él siempre desde el estado de espera de llamada (stand by) pulsando la tecla derecha del display:

Menú o con



Control por menús




Hojear en los menús con la tecla de control.



Selección de un submenú o de una función.



Regresar al menú de orden superior (también pulsando  brevemente).

Menú de opciones

En otras situaciones, p.ej. con el listín telefónico abierto, aparece un menú de opciones correspondiente:

Opciones Pulsar.

Sistema de ayuda

En la parte superior de cada menú se encuentra la línea de ayuda que permite abrir el sistema de ayuda por temas. Al abrir la ayuda por primera vez tras la conexión pueden transcurrir algunos segundos, ya que para la visualización se utiliza el navegador WAP. Sin embargo, esto no significa que se establezca una conexión con Internet.

Navegación



Salir de la ayuda. Ud. vuelve al punto de menú donde se encontraba al abrir la ayuda.



Abre el índice del sistema de ayuda.



Seguir la referencia marcada y saltar a este tema del sistema de ayuda.



Pulsación **breve**: volver al tema anterior del sistema de ayuda.

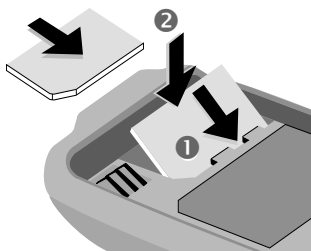
Pulsación **prolongada**: salir de la ayuda y volver al estado de espera de llamada.

Insertar la tarjeta SIM

Su proveedor de servicios le proporciona una tarjeta SIM en la que están almacenados todos los datos importantes de su conexión telefónica.

Si la tarjeta SIM se ha suministrado en formato de tarjeta de crédito, extraiga la sección más pequeña y elimine los restos de plástico que sobresalgan.

- Deslice la tarjeta SIM por debajo de las guías de sujeción ①.
- Asegúrese de que la esquina cortada está en la posición correcta, la superficie de contacto debe mirar hacia abajo.

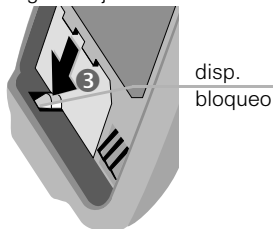


- Empuje la tarjeta SIM hacia abajo ② hasta que el dispositivo de bloqueo encaje.
- A continuación inserte la batería (véase pág. 8).

Sólo se soportan tarjetas SIM de 3 voltios. No pueden utilizarse tarjetas SIM antiguas (técnica de 5 voltios). Consulte a su operador de red.

Retirar la tarjeta SIM

- Apague el teléfono.
- Desencaje y retire la batería.
- Pulse hacia dentro el dispositivo de bloqueo ③, hasta que la tarjeta SIM sobresalga ligeramente.
- Extraiga la tarjeta SIM.



Funciones sin tarjeta SIM

Si el teléfono se enciende sin la tarjeta SIM, se visualiza:



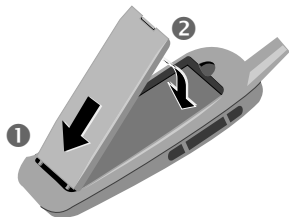
Menú Pulse la tecla de display.

Se indican todas las áreas de función que pueden utilizarse sin tarjeta SIM. Las funciones se describen en estas instrucciones de manejo.

SOS "Llamada de emergencia (SOS)", pág. 11.

Insertar batería

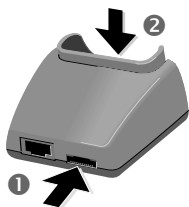
- Inserte la batería en la parte inferior del teléfono ① y empújela hasta que encaje ("clik") ②.



- Apague el teléfono antes de extraer la batería.
- Desencaje la batería ② y retírela ①.

Cargar batería

- La batería no se suministra completamente cargada, por ello:



- Conecte el enchufe y la Sync Station con el alimentador enchufable ①.
- Inserte el teléfono en la Sync Station ② y presione hacia abajo hasta que encaje. El mensaje de contacto se indica en el display (alternativa: conectar directamente el alimentador en la parte inferior del teléfono).



No debe sobrepasarse la tensión de red indicada en la Sync Station.

Proceso de carga

El cargador se calienta si se usa prolongadamente, lo cual es normal y no resulta peligroso.



Durante la carga.



Fin del proceso de carga.

Una batería vacía se carga completamente después de aprox. 2 horas. La carga sólo es posible bajo temperaturas entre 5 °C y 40 °C (con 5 °C más/menos, el símbolo de carga parpadea como señal de advertencia).

Tiempo de uso

Una batería completamente cargada ofrece de 60 a 170 horas de tiempo en espera a llamada o de 1½ a 4 horas de conversación. Los tiempos en espera de llamada/conversación son valores medios; los valores efectivos dependen de las condiciones de uso (v. tabla más abajo).

Indicación del estado de carga:

Llena   Vacía 

Cuando la batería está casi vacía se emite una señal.

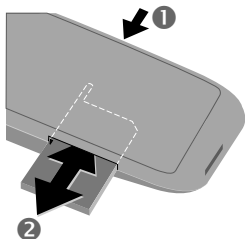
Acción ejecutada	Tpo. (min)	Reducción del tiempo standby
Telefonar	1	30 - 60 minutos
Reproducir música	30	20 - 30 horas.
Iluminación *	½	30 minutos
Búsqueda de red	1	5 - 10 minutos
* Entrada mediante teclas, juegos, Organizer, etc.		

La MultiMediaCard™ proporciona a su teléfono una capacidad de memoria ampliada. Esto le permite guardar p.ej. muchas direcciones, archivos musicales MP3 o notas de voz.

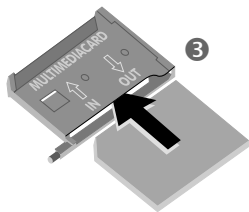
Sin embargo, la MultiMediaCard™ puede utilizarse también como un disquete para almacenar archivos de cualquier otro tipo.

Cambiar MultiMediaCard™

- En el estado de suministro, la MultiMediaCard™ se encuentra ya en el teléfono.
- Pulse el botón pequeño del lado opuesto ① (con un bolígrafo p.ej.). Retire el soporte MultiMediaCard™ del teléfono ②.



- Inserte la MultiMediaCard™ en el soporte ③.



- Inserte de nuevo el soporte con la MultiMediaCard™ en el teléfono ②.

Trate con cuidado la MultiMediaCard™. No la doble ni la exponga a electricidad estática.

Administración de archivos

Para administrar sus archivos, el teléfono le ofrece el Card-Explorer (véase pág. 67). En combinación con un PC puede utilizar también el software Data Exchange (véase pág. 70).

Tenga en cuenta que los registros de la MultiMediaCard™ no se sincronizan automáticamente con la tarjeta SIM. P.ej., las entradas realizadas en el listín telefónico sólo se almacenan en la MultiMediaCard™.

MultiMediaCard™ nueva

1. Copie los datos de la MultiMediaCard™ **antigua** con el software Data Exchange a un PC. Guarde los registros del listín telefónico con el software Siemens QuickSync.
2. Formatee la **nueva** MultiMediaCard™ con el software Data Exchange.
3. Copie los datos del PC con el software Data Exchange nuevamente a la MultiMediaCard™ **nueva**. Para guardar los registros del listín telefónico, utilice el software Siemens QuickSync.

Encender



Pulsar la tecla act./des./fin **prolongadamente** para encender o apagar.

Al encender por primera vez el teléfono se carga el idioma del proveedor de servicios para las indicaciones del display (véase también pág. 57). Este proceso tarda algunos segundos.

Introducir PIN

La tarjeta SIM puede protegerse con un número PIN de 4-8 dígitos.

- Introduzca el número PIN con las teclas numéricas (los números no se visualizan, corrección de errores con **◀ C**).
- Confirme la entrada. Pulse para ello la tecla de display (véase la figura).



El registro en la red tarda algunos segundos.

Cuando el nombre del proveedor de servicios aparece en el display, el teléfono se encuentra en **estado de espera de llamada** y listo para el **servicio**.

Listín telefónico

Al encender por primera vez el teléfono se copian automáticamente los registros del listín telefónico de la tarjeta SIM a la agenda. No interrumpa este proceso, y si llegan llamadas, no conteste.

Tarjeta SIM

Cada vez que cambie de tarjeta SIM, después de encender el teléfono se le solicitará que copie los nombres y los números de llamada almacenados en ella a la MultiMediaCard™. Siga para ello las indicaciones que aparecen en el display.

Si desea copiar más tarde los datos de la tarjeta SIM a la MultiMediaCard™, puede utilizar las funciones del menú de la memoria de tarjeta SIM (véase pág. 21).

Problemas con la tarjeta SIM

Si en el display se visualiza **"Introduzca tarjeta SIM"**, compruebe si hay averías, véase pág. 75.

¿PIN erróneo?

Después de introducir tres veces un PIN erróneo, la tarjeta SIM se bloquea, véase pág. 75.

Activar, desactivar el control del PIN, modificar el PIN, véase pág. 61.

Llamada de emergencia (SOS)

Pulsando la tecla de display **SOS** se puede realizar una llamada de emergencia a través de cualquier red, incluso sin tarjeta SIM o sin introducir el PIN. **Haga uso de esta función sólo en caso de emergencia.**

Conexión a la red



Intensidad de la señal de recepción.



Una señal débil reduce la calidad de voz y puede interrumpir la comunicación. En este caso, cambie de emplazamiento.

No toque innecesariamente la antena situada en la parte superior del teléfono durante el funcionamiento. Si lo hace, la calidad de la comunicación podría verse afectada.

Si se encuentra fuera de su "red propia", el teléfono selecciona automáticamente otra red (véase también pág. 61).

Servicios SIM



Este símbolo aparece si su tarjeta SIM apoya aplicaciones especiales, como p.ej. banking.

Marcación con teclas numéricas

El teléfono debe estar encendido (estado de espera de llamada).




Introducir el número de llamada

- dado el caso, con prefijo internacional

- prefijo nacional sólo se si llama a la red fija nacional.

Borrar Si pulsa brevemente, se borra el último carácter, si pulsa prolongadamente se borra el número completo.

 Almacenar el número en el listín telefónico, véase pág. 18.



Pulsar la tecla de comunicación. El número indicado se marca.

Finalizar llamada



Pulsar la tecla de fin. La llamada se finaliza.

Pulse esta tecla aunque su interlocutor haya colgado primero.

Prefijo internacional

Es posible acceder a muchos prefijos internacionales almacenados en el teléfono:



Pulse la tecla prolongadamente hasta que aparezca el carácter "+".



Pulsar.

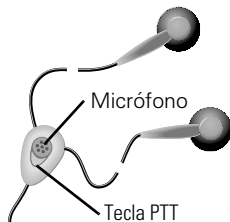
Seleccione el país deseado de la lista. Se indica el prefijo internacional.

Añada ahora el número nacional (en muchos países sin el primer dígito) y pulse la tecla de comunicación.

Auriculares estéreo

Enchufe los auriculares estéreo en la parte inferior del teléfono. Con la tecla PTT pueden utilizarse las funciones "Aceptación de llamada, finalizar llamada" y en el estado de espera de llamada la marcación por voz (véase pág. 24).

Si se recibe una llamada, la reproducción de música se interrumpe automáticamente. La llamada puede atenderse con la tecla PTT del cable de los auriculares (véase pág. 26).




Si la línea está ocupada

Si la línea a la que se llama está ocupada o no se puede acceder a ella por problemas en la red, se dispone de las siguientes posibilidades:

Rellamada automática

Marc.aut Pulsar.
El número se marca automáticamente durante como máx. 15 minutos en intervalos de tiempo cada vez mayores. Durante este tiempo no puede marcarse otro número.

Para terminar:

Pulsar **Descon.**
0
tecla de fin .

Cualquier otra llamada finaliza la función.

Aviso

Aviso Pulsar. Después de 15 minutos una señal acústica le recuerda que debe marcar de nuevo el número indicado.

Rellamada

Para volver a marcar el **último** número marcado:



Pulsar **dos veces** la tecla de comunicación.

Para volver a marcar otros números marcados anteriormente:



Pulsar una vez la tecla de comunicación.



Seleccionar en la lista de rellamada el número deseado, después para marcar ...



... pulsar.

Opciones Ud. puede aceptar un número de teléfono en el listín telefónico o modificar o borrar registros.

Llamar con otros números almacenados, véase pág. 49.

Atender llamadas

Para poder recibir llamadas, el teléfono debe estar encendido (en estado de espera de llamada).



o si hay ajustado un desvío:



las llamadas se atienden con:



o bien **Resp.** o con



Desv. Desviar llamada.

Finalizar llamada



Pulsar.

Rechazar llamada



o bien **Rechaz.**

El llamante escucha el tono de ocupado.

Atender con auriculares estéreo

Al recibir una llamada, la reproducción de música se interrumpe automáticamente. Pulsando la tecla PTT puede atenderse la llamada o finalizarse la comunicación (véase pág. 26).

Atender con anuncio grabado de llamada

Requisito previo: Ud. ha grabado y activado un anuncio.

Pulsar **brevemente** la tecla de dictado si se recibe una llamada entrante. La llamada se atiende y (sin que Ud. mismo hable) se escucha un anuncio grabado de llamada (véase también pág. 30).

Los números de las llamadas recibidas y atendidas pueden guardarse para realizar una rellamada, véase pág. 49.

También puede atender las llamadas con cualquier tecla, ajuste véase "Cualq. tecla", pág. 57.

Una llamada entrante interrumpe cualquier otra utilización del teléfono.

Llamadas de datos, de fax, véase pág. 68.

Funciones durante la llamada, véase pág. 15.

Desactivar el timbre para la llamada actual:



Pulsar prolongadamente.

La llamada se visualiza en el display. El llamante escucha el tono de libre.

Desv.

Desvía, p. ej., al buzón, si está activado el desvío correspondiente, véase pág. 55.

Durante la llamada

Llam. espera



Es posible que deba solicitar esta función expresamente a su proveedor de servicios y ajustar el teléfono adecuadamente (véase pág. 64).

Si recibe una llamada durante una comunicación, escuchará el "Aviso de llamada en espera". Dispone ahora de las siguientes posibilidades:

Cambiar

Cambiar Atender la nueva llamada y retener la llamada actual.

Para cambiar entre ambos interlocutores, pulsar alternativamente **Cambiar** Pulsar.

Rechazar

Rechaz. Rechazar la nueva llamada, el llamante escucha el tono de ocupado

o bien

Desv. Si está ajustado, la llamada se desvía p.ej. al buzón de voz (véase pág. 55).

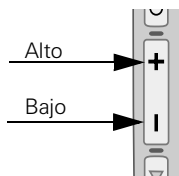
Finalizar llamada activa



Finalizar la llamada activa.

Resp. Atender la nueva llamada.

Ajustar volumen



Con las teclas laterales del teléfono puede ajustar durante una llamada el volumen del microteléfono.

Si utiliza un Car Kit para el automóvil, su ajuste de volumen no afecta al ajuste habitual del teléfono.

Dictáfono

Ud. puede reproducir una grabación almacenada (el interlocutor también la escucha) o grabar la comunicación, véase pág. 28.

Memoria de números de llamada

Ud. puede introducir un número de llamada durante la comunicación. Su interlocutor puede escuchar la entrada. Este número puede almacenarse o marcarse después de finalizar la comunicación.

Preste atención a las indicaciones del display.

Cambiar/Conferencia

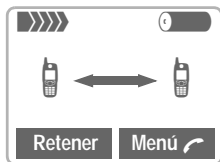


Es posible que el proveedor de servicios no apoye todas las funciones descritas.

Ud. llama a otro interlocutor durante una comunicación.

Puede conmutar entre ambas llamadas o integrar a todos los interlocutores en una conferencia.

Durante la llamada comuníquese a su interlocutor su intención, después:



Retener Retener la llamada actual.

Ahora puede marcar un nuevo número. Una vez establecida la comunicación, tiene las siguientes posibilidades:

Cambiar


Cambiar Conmutar entre ambas llamadas.

Al finalizar la llamada actual, se presenta la consulta: “¿Volver a llamada en espera?”

Sí Se recupera la llamada en espera.

No Se finaliza la llamada en espera.

Conferencia

Menú  Abrir el menú de llamada y seleccionar Conferencia.

Una llamada en espera se incorpora a la comunicación (conexión de conferencia de hasta cinco usuarios como máx).


Terminar:



Con la tecla de fin se terminan todas las conversaciones de la conferencia a la vez.

Transf. llamada



Menú  Abrir el menú de llamada y seleccionar Transf. llamada.

La llamada original se interconecta con la segunda llamada. De este modo Ud. termina las dos llamadas. Puede que todavía no todos los proveedores de servicios soporten esta función.

Menú de llamada **Opciones**

Micro. des-act. Activar o desactivar el micrófono. Si está desactivado, el interlocutor no puede oír nada.

Alternativamente:



Pulsar

prolongadamente.

Conferencia (véase pág. 16)

**Tiempo/cos-
te** Durante la comunicación se visualizan el tiempo de llamada transcurrido y (si se ha ajustado, véase pág. 54) las tasas acumuladas hasta ese momento.

**Transf. llama-
mada** (véase pág. 16)

**Menú princi-
pal** Acceso directo al menú principal.

**Estado Lla-
mada** Listado de todas las llamadas en espera y llamadas activas (p.ej. usuarios de una conferencia).

**Enviar to-
nos MTD** Emitir tonos programados a través del teclado o del listín telefónico.

Enviar tonos MTD

Los dígitos introducidos durante una llamada se transmiten directamente como tonos DTMF, p. ej., para el control de un contestador automático (DTMF = Dual Tone Multi Frequency).

Menú → Organizador → Listín telefón.

o bien



desde el estado de espera de llamada.

En el listín pueden guardarse nombres, direcciones y números de teléfono. El listín sólo está disponible si hay ajustada una tarjeta MultiMediaCard™. Sin esta tarjeta sólo es posible acceder a la tarjeta SIM (con funciones restringidas) (véase pág. 21).

Crear registro



Abrir listín (en el estado de espera de llamada).

Selecc. pulsar.

Se visualiza la ficha de entrada para una dirección.

Introduzca **al menos** el nombre o el apellido y un número de teléfono.



Realice las entradas campo por campo:

- Apellido:
- Nombre:
- Empresa:
- E-mail:
- Tel.:
- Tel.oficina:
- Tel. móvil:
- Fax:
- Calle:
- Código postal:
- Ciudad:
- País:
- URL: (dirección de Internet)
- VIP: (véase abajo)

Memor. Pulsar.

VIP

Al grupo VIP deberían asignarse solamente registros importantes.

Los registros VIP pueden visualizarse al comienzo de la lista de direcciones (véase pág. 20).

Puede ajustarse que se señalicen acústicamente sólo las llamadas cuyos números están guardados en el grupo VIP (véase pág. 53).

Las llamadas de números correspondientes a un registro VIP pueden anunciarse con una melodía propia (véase pág. 54).



Copiar datos de otro registro de listín telefónico.

Número de llamada

Introducir el número de llamada (red fija) siempre con prefijo, dado el caso, con prefijo internacional.

Entrada de texto

Pulsar varias veces la tecla numérica hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres correspondientes se visualizan en el display. El cursor sigue avanzando tras una breve pausa.

2 ABC

Si se pulsa una vez **brevemente**, se escribe la letra A, dos veces la B, etc. El primer carácter de un nombre se escribe automáticamente en mayúscula.

Ä,ä/1-9

Los acentos y números se indican después de las letras respectivas.

Borrar

Si se pulsa **brevemente**, se borra el carácter delante del cursor, si se pulsa **prolongadamente**, el nombre completo.



Controlar el cursor.



Conmutar entre mayúsculas, minúsculas y entrada de dígitos.

0 +

Escribe: + 0 - . , :

1 00

Insertar espacio en blanco.

Caracteres especiales

&, @, ... Caracteres especiales, véase pág. 41.

Leer registro

Puede acceder a todos los registros a través de la lista de direcciones.




Abrir el listín telefónico (en el estado de espera de llamada).



Seleccionar el registro deseado.

Leer

Pulsar. Se visualiza el registro.

 Listín telefón.

Apellido: Duarte

Nombre: Ignacio

Modificar []

Tecla derecha del display

Si se pasa de una línea a otra mientras se lee, la tecla derecha del display se modifica según el tipo de datos:

Número de teléfono: **Marc.voz**
("Marc. por voz", pág. 24)

URL : **Link**

Abrir con la tecla del display la aplicación correspondiente:

Marc.voz Iniciar grabación para este número de teléfono.


Link Iniciar navegador WAP con esta URL.

Buscar registro

Con el listín telefónico abierto, introduzca simplemente la inicial del nombre buscado.

Se visualiza el primer registro que comienza con esa letra. Continúe con la segunda letra etc. hasta que aparezca el nombre buscado.

En la parte superior derecha del display aparece un símbolo de lupa con las letras buscadas.

 Borra las últimas letras introducidas.

Llamar a un registro



Abrir el listín telefónico (en el estado de espera de llamada).



Seleccionar el registro deseado.



Pulsar.

Si en este registro hay almacenados varios números, se visualiza la lista con los números de teléfono.



Seleccionar el número deseado.



Pulsar.

Menú Listín telefónico **Opciones**

Con el listín telefónico abierto se ofrecen las siguientes funciones según la situación actual:

Opciones	Abrir menú
Leer	Leer registro.
Ordenar grupos	Los registros del grupo VIP (véase pág. 18) se muestran al comienzo. La clasificación alfabética puede ajustarse de nuevo mediante Ordenar alfabét.
Modificar	Visualizar el registro para modificarlo.
Nuevo registro	Véase "Crear registro", pág. 18.
Borrar	Borrar el registro del listín telefónico.
Borrar todos	Borrar todos los registros después de una consulta de seguridad.
Copiar a SIM	Copiar el nombre y el primer número de llamada en la tarjeta SIM.
Memoria SIM	Acceder a las funciones restringidas de la tarjeta SIM (véase pág. 21).
Enviar vía ...	IrDA: enviar en el formato vCard a un equipo adecuado (véase "Infrarrojos", pág. 64). SMS: enviar como mensaje SMS.
Imprim.via infr	Enviar registro a través de IrDA a una impresora adecuada.
Capacidad	Indicación de la capacidad de memoria libre y ocupada.

Memoria SIM

Menú → Organizador → Memoria SIM
o bien

5 JKL Pulsar **prolongadamente**.

Se emite la lista con los registros actuales. Las posiciones de memoria correspondientes se indican mediante símbolos.

Los registros se administran por separado del listín telefónico. Sin embargo, pueden intercambiarse datos entre la tarjeta SIM y el listín telefónico.

Leer Mostrar registro.

Propios



Se pueden registrar números "propios" (p.ej. fax).

Para los números de teléfono propios sólo se ofrece un menú de opciones restringido.

Servicio/inform.



Aquí se guardan los números que su proveedor de servicios pone a su disposición. Con ellos puede llamar a servicios de información locales o interregionales o recurrir a servicios técnicos del proveedor de servicios.

Menú Memoria SIM **Opciones**



Seleccionar registro.

Opciones

Abrir menú.

Nuevo re-
gist.

Introducir nombre y/o apellido, así como el número de llamada.

Modificar

Visualizar nº de llamada y nombre que se desea modificar.

Borrar

Borrar el registro seleccionado.

Borrar todos

Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad.

Enviar vía ...

IrDA: enviar en el formato vCard a un equipo adecuado (véase "Infrarrojos", pág. 64).

SMS: Enviar como mensaje SMS.

Copiar en



Copiar el registro seleccionado al listín telefónico.

Copia.todo
en

Copiar todos los registros de la tarjeta SIM al listín telefónico.

Mover a ...

Véase la pág. 22.

Marc. por
voz

Iniciar grabación (véase pág. 24).

Capacidad

Indicación de la capacidad de memoria libre y ocupada.

Desplazar (lugar de memoria)

Un registro puede desplazarse a otro lugar de memoria:

SIM

Los registros de dirección de la tarjeta SIM constan solamente de nombre y número de llamada.

Teléfono (Memoria del equipo)

Los registros de dirección constan solamente de nombre, apellido y número de llamada.

Si la tarjeta SIM está llena, los otros registros se guardan automáticamente en la memoria del teléfono.

SIM protegida

Una parte de la memoria SIM puede estar protegida por el PIN 2.

Según la tarjeta SIM, la utilización de estos números de teléfono puede restringirse. Para procesarlos es necesario un PIN 2 (véase pág. 61).

Guardar secuencia tonos

En el listín telefónico pueden almacenarse números y secuencias de tonos (dígitos), p.ej. para la consulta remota de un contestador automático como un registro de listín normal.



Introducir número.



Pulsar prolongadamente hasta que aparezca un símbolo "+" en el display (pausa para establecer la comunicación).



Introducir secuencia de tonos (dígitos).



En su caso insertar más pausas de 3 seg. cada una para un procesamiento seguro por el receptor.



Pulsar e introducir un nombre u otra indicación.



Guardar registro.

También puede guardarse sólo la secuencia (dígitos) como un número de teléf. y enviarla una vez establecida la comunicación (véase pág. 17).

Completar números de llamada

Con un programa de PC externo, p.ej. Microsoft® Outlook®, pueden sustituirse partes de un número por "?" y después transferirse al listín telefónico (p.ej. para conexiones de empresas).

Para llamar:



Abrir listín telefónico y seleccionar (la parte del) número.



Pulsar.



Sustituir "?" por dígitos.



Marcar número.

Sincronizar con Outlook®

Con el software Siemens QuickSync (véase pág. 71) podrá sincronizar su listín con su base de datos de contactos de Outlook®.

Ud. puede crear su propia tarjeta de visita y enviarla mediante SMS como mensaje o transmitirla por infrarrojos a otro teléfono GSM (compatible con IrDA) o a un PC/ impresora adecuados.

Crear una nueva

Menú → Organizador → Tarjeta visita

Si todavía no se ha creado una tarjeta de visita, el sistema le solicitará directamente que introduzca una:



Desplácese de un campo a otro y realice las entradas:

- Apellido:
- Nombre:
- Empresa:
- E-mail:
- Tel.:
- Tel.oficina:
- Tel. móvil:
- Fax:
- Calle:
- Código postal:
- Ciudad:
- País:
- URL: (dirección Internet)

Memor. Pulsar.

Menú Tarjeta visita **Opciones**

- Opciones** Abrir menú.
- Enviar vía ...** IrDA: enviar el registro en el formato vCard a un equipo adecuado ("Infrarrojos", pág. 64).
SMS: enviar como mensaje SMS.
- Imprim.via infrar** Enviar a una impresora adecuada, véase "Infrarrojos", pág. 64.

El contenido de la tarjeta de visita corresponde al estándar internacional (vCard).

Al enviar una tarjeta de visita hay que tener en cuenta que mediante SMS pueden enviarse sólo 160 caracteres como máx.

Es posible marcar o activar hasta 20 números de llamada/funciones pronunciando simplemente un nombre.

Marc. por voz (para números de llamada)

Menú → Organizador →
Control por voz →
Marc. por voz

Nueva grabación (véase también pág. 19)

Se visualiza una lista con registros.
En la lista ...

Nueva grabación

... seleccionar, después:



Introducir nombre o número de teléfono o bien



Transferirlo del listín con
Selecc. en dos pasos.

Memor. Confirmar.

Inicie la grabación. Se escucha una señal breve. Pronuncie ahora el nombre correspondiente al número y **repitalo** si se solicita. Una señal acústica confirma la grabación y se visualizan todos los registros.

Comando por voz (para funciones)

Menú → Organizador →
Control por voz →
Comando por voz

Nueva grabación

Se visualiza una lista con los comandos Dictáfono y Reproductor MP3.



Selecc.

Seleccionar comando.

Confirmar, después continuar como en "Marc. por voz".

Aplicación

Activar Control por voz en el estado de espera de llamada:



Pulsar tecla de control **prolongadamente** o bien



tecla lateral **prolong.** o

Tecla PTT **brevemente.**

Grabar ahora el nombre o la función. El número se marca o la función se ejecuta.

Control por voz **Opciones**

Se visualizan todos los registros:



Seleccionar registro.

Opciones Abrir menú.

Nueva grabación Iniciar grabación nueva.

Borrar Borrar el registro seleccionado.

Borrar todos Borrar todos los registros después de una consulta de seguridad.

Modificar Modificar nombre y número (sólo marcación por voz). Después, efectuar de nuevo la grabación.

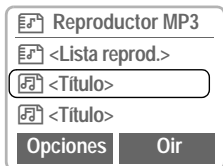
Remp. grabación Realizar de nuevo la grabación (de voz) de un registro.


Su teléfono dispone de un reproductor MP3. Podrá escuchar inmediatamente las piezas musicales incluidas en el volumen de suministro (en la MultiMediaCard™). Con el SW Data Exchange (véase pág. 70) podrá importar más archivos musicales.

Oír

Enchufe los auriculares estéreo en la parte inferior del teléfono.

Menú → Navegar/Ocio → Reproductor MP3



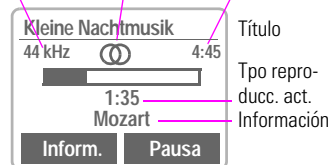
 Seleccione un título o una lista de reproducción.

 Pulse.

Información sobre el título

Durante la reproducción de un título se visualiza la siguiente información en el display:

Veloc. repr. Stereo/Mono Tiempo total




(Veloc. repr: 44 kHz = similar a la calidad de CD, máx. para la reproducción)

Controlar

La tecla de control y/o las teclas laterales controlan la reproducción de la música.

Con la tecla de control:



Al oír una lista de reproducción o si el reproductor MP3 se ha activado a través de : Avanzar o retroceder un título.



Si se pulsa **brev. a la dcha**: oír/pausa.



Si se pulsa **brev. a la izda**: stop (finalizar canción).



Si se pulsa **prolong.**: avanzar/retroceder rápido.

Con las teclas laterales:

(en caso de Reproductor MP3 sin función)

Alto

Bajo

Activar Reproductor MP3

(Pausa/Oír) desde estado espera llam.



Con las teclas de display:

Pausa / Oír tecla derecha (tamb. tecla PTT)

Inform. tecla izquierda

▶ Formar listas de reproducción

Para escuchar varios títulos seleccionándolos **una vez**, reúnelos en una lista de reproducción (carpeta).

Desde estado de espera de llamada:

Menú → **Navegar/Ocio** → **Reproductor MP3**

Se visualiza la lista del reproductor MP3.

Opciones Abrir menú (véase menú Reproductor MP3 en la pág. siguiente).

Crear lis. repr

Crea una nueva lista a la que se puede dar el nombre deseado (p.ej. **Reggae**).

OK Confirmar.

Ahora pueden insertarse títulos en la lista de reproducción (todavía) vacía.



Agregar Seleccionar.

o bien

Opciones Abrir menú (véase menú Lista de reproducción en la siguiente pág.).

Insertar título

Seleccionar.



Seleccionar título de la lista de reproductor MP3.

Agregar Confirmar.


Repetir el proceso hasta que se hayan copiado todos los títulos deseados en la lista de reproducción.


Si la lista de reproducción está terminada:



Volver a la lista de reproductor MP3.

Bloqueo del teclado en el modo de reproducción

Al activar el bloqueo del teclado (pulsando  prolongadamente) en el modo de reproducción, no se bloquean las teclas de página.

El bloqueo del teclado se indica en en display como es habitual mediante , no obstante, al ajustar el bloqueo del teclado no se emitirá ningún mensaje de confirmación.

La anulación del bloqueo del teclado no debe confirmarse.

Esquema de menús:

Menú Reproductor MP3 **Opciones**

Borrar	Borrar el registro marcado.
Crear lis. repr	Crear una lista de reproducción nueva.
Modif. lista	(Sólo si la lista de reproducción está marcada) Abrir una lista existente para modificarla. Para las funciones posibles, véase abajo "Menú Lista de reproducción".
Cambiar nombre	Asignar otro nombre a la lista de reproducción.
Shuffle	Sucesión aleatoria de títulos.
Reintentar	Repetir proceso de reproducción.
Tonalidad	Seleccionar tonalidad.

Menú Lista de reproducción

Opciones

Insertar título	Añadir un nuevo título a la lista de reproducción.
Borrar	El título se borra sólo de la lista de reproducción.
Borrar todos	Borrar todos los registros después de una consulta de seguridad.
Desplazar	Modificar el orden de los títulos.

Cargar música

Los archivos musicales en el formato MP3 se pueden copiar con el software Data Exchange (véase también pág. 70) del PC al directorio MP3 de la MultiMediaCard™.

No todos los codificadores MP3 suministran el formato MP3 correcto. Por ello, le recomendamos que utilice el programa suministrado en el CD RealJukebox™ (desactive la función de seguridad).

Llamada entrante

Al recibir una llamada, la música se interrumpe automáticamente. Se escucha el timbre de llamada. La llamada puede atenderse con la tecla PTT de los auriculares.

Atención

La música que puede grabarse y reproducirse con la función MP3 de su aparato está protegida por norma general por los derechos de autor, de acuerdo con la normativa aplicable nacional e internacional. En algunos países, sin la previa autorización de los titulares de los derechos no se pueden realizar reproducciones, ni siquiera para uso privado.

Infórmese de las disposiciones vigentes del derecho de autor, y observe las mismas. En la medida en que disponga de tales derechos, p.ej. en el caso de composiciones y grabaciones propias, o le hayan sido cedidos por los titulares, estas restricciones naturalmente no resultarán aplicables.

La grabación de voz le ofrece las siguientes funciones:

- Uso como dictáfono cuando se encuentra de viaje.
- Grabar una llamada - muy práctico para recordar números o direcciones.
- Añadir una nota de voz a una cita en el calendario (véase pág. 32).

Teclas laterales

El control de las funciones de voz se lleva a cabo preferentemente con las teclas laterales del teléfono.

Grabación, reproducción
(Tecla de dictado)



Alto



Bajo



(Si se trata de un dictáfono sin función)



Grabar

La duración de la grabación está limitada por el espacio de memoria disponible. 10 minutos de grabación precisan aprox. 1 MB de memoria.

Las grabaciones realizadas con el dictáfono se almacenan como archivos *.VMO. Al transmitir las con el software Data Exchange (véase pág. 70) al PC, pueden convertirse a archivos *.WAV (Explorador de Windows® : activar Edición - Convertir archivo).

Con las teclas laterales

Se recomienda el siguiente procedimiento para notas de voz breves.

Iniciar

Mantenga pulsada la tecla de dictado mientras dura la grabación. La grabación comienza después de una señal acústica breve.

Pausa en la grabación

Para insertar una pausa pulse la tecla de dictado. Si pulsa de nuevo la tecla, la grabación continúa. Si la pausa dura más de 10 segundos, la grabación finaliza.

Terminar/guardar

La grabación finaliza si se pulsa la tecla de dictado durante más de 10 segundos. Se guarda con la hora/fecha de grabación actual como nombre.

Después puede asignársele otro nombre (véase el menú Dictáfono, pág. 29).

Atención

En el uso de esta función pueden resultar aplicables restricciones legales, especialmente contenidas en normas penales. Informe a su interlocutor previamente, cuando quiera grabar una conversación, y otorgue a las conversaciones grabadas un trato confidencial.

Únicamente puede utilizar esta función cuando su interlocutor esté de acuerdo.

Con las teclas de display

Para el uso como dictáfono.

Menú → **Organizador** → **Dictáfono**

Se abre la lista de las grabaciones:

Nueva Seleccionar.

Grabar Iniciar grabación.

Pausa Pausa grabación.

o bien



Pulsar **brev. derecha**:
Pausa grabación.

Stop Terminar la grabación

o bien



Pulsar **brev. izquierda**:
terminar grabación, luego
reproducir de nuevo

Oír

o bien

Memor. memorizar inmediatamente y asignar un nombre.



Grabación siguiente o anterior.

Con las teclas PTT

- Seleccionar la función "Dictáfono" mediante comando vocal.
- Tras un tono de advertencia: Pulsar la tecla PTT **brevemente** para iniciar la grabación.
- Para cambiar entre pausa y grabación, pulsar la tecla PTT de nuevo **brevemente**.
- Pulsar la tecla PTT **prolongadamente** para terminar y memorizar la grabación (tono de confirmación).

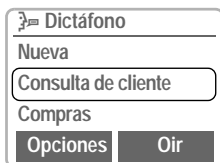
Oír

Pulsar **brevemente** la tecla de dictado en el estado de espera de llamada para escuchar la última grabación (también función de pausa).

o bien

Menú → **Organizador** → **Dictáfono**

Aparece la lista de las grabaciones almacenadas.



Seleccionar grabación deseada.



Pulsar **brev.** para escuchar.



Pulsar **prolong.:**
avanzar/retroceder
rápidamente.



Finalizar reproducción.

Menú Dictáfono **Opciones**

- | | |
|------------------------|--|
| Nueva grabación | Iniciar una nueva grabación. |
| Borrar | Borrar el registro seleccionado. |
| Borrar todos | Borrar todos los registros después de una consulta de seguridad. |
| Cambiar nombre | Sustituir la indicación de la hora de una grabación por un nombre. |

Esta grabación de voz especial puede reproducirse si Ud. no puede atender personalmente una llamada inmediatamente.

Por ejemplo: Ud. está en una reunión y se señaliza una llamada con la alarma de vibrador. Ud. la atiende y activa p.ej. el siguiente anuncio grabado:

“Por favor, no cuelgue, le atiende en seguida.”

Grabar

El tiempo de grabación se indica directamente en el display mediante una indicación gráfica de cómo avanza la grabación.

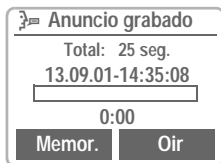
Menú → **Organizador** → **Anuncio grabado**

Se abre la lista de grabaciones:

Nueva Seleccionar.

Grabar Iniciar grabación.

Stop Finalizar grabación.



Oir Oír el anuncio para verificarlo.

Memor. Asignar un nombre a la grabación.

Menú Anuncio grabado **Opciones**

Oir	Escuchar el registro seleccionado.
Nueva grabación	Grabar un nuevo anuncio.
Borrar	Borrar el registro seleccionado.
Borrar todos	Borrar todos los registros después de una consulta de seguridad.
Cambiar nombre	Asignar otro nombre al registro.

Activar

Menú → **Organizador** → **Anuncio grabado**

Se abre la lista de anuncios:



Seleccionar registro.

Modific. Pulsar para activar este anuncio.

Aplicación

Pulsar **brevemente** la tecla de dictado en caso de **llamada entrante**.

Tecla de dictado



La llamada se atiende y el anuncio se reproduce continuamente hasta que ...



... se atiende la llamada.

Menú → Organizador → Calendario

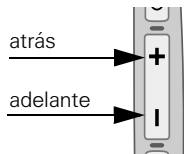
El calendario le ofrece

- un esquema por meses,
- un esquema por semanas,
- un esquema por días (Agenda).

Para que el calendario funcione correctamente deben ajustarse la hora y la fecha (véase pág. 59).

Esquema de mes

Ju	Sep2001	S38
		1 2
3	4	5 6 7 8 9
10	11	12 13 14 15 16
17	18	19 20 21 22 23
24	25	26 27 28 29 30
Semana		Agenda



atrás

Hojea en los meses.

adelante



Hojea en las semanas.



Hojea en los días.

Semana Indicación del esquema de la semana.

Agenda Indicación del esquema del día.

Esquema de semana

Ju	Sep2001	S38
L	M	X J V S D
17	18	19 20 21 22 23
8	—	— — — —
12	—	— — — —
16	—	— — — —
Mes		Agenda



Hojea en las horas del día.



Hojea en los días.

Agenda Esquema del día.

— Indicación de citas. Si las horas se solapan se marcan con una retícula.

Cada día está dividido en dos partes de cuatro horas cada una (mañana + tarde).

Esquema de día

Agenda Seleccionar.

En el esquema del día se pueden registrar varias citas para un día. Si llega la fecha de la cita con la alarma conectada, escuchará una señal.

Ju	20.09.2001
Nuevo registro	
🔔	11:30 Presentación
🔔	15:00 Vuelo
Opciones	Leer

Citas

Menú → Organizador → Citas

Se visualizan en orden cronológico **todas** las citas registradas.

Sincronizar con Outlook®

Con el software Siemens QuickSync podrá sincronizar su calendario de citas con su calendario Outlook® (véase pág. 71).

Menú Calendario **Opciones**

Este menú sólo está disponible en el esquema de días (Agenda) y en la lista de citas si se ha registrado al menos una cita en la agenda.

Nuevo resultado Véase a la derecha.

Borrar Borrar el registro seleccionado.

Borrar todos Borrar todos los registros después de una consulta de seguridad.

Modificar Abrir el registro para modificarlo.

Enviar vía infrar. Enviar a un equipo adecuado.

Enviar vía SMS Enviar como SMS.

Imprim.via infrar Enviar a una impresora adecuada.

Activar, Desactivar Activar o desactivar una alarma.

Inic. semana Do. Definir comienzo de semana.

Nueva cita

Menú → Organizador → Citas

o

Menú → Organizador → Calendario

Agenda Seleccionar.

Nuevo registro Seleccionar.



Realizar las entradas campo por campo:

Tipo de alarma:



Recordatorio. Puede añadirse un texto breve (máx. 16 caracteres).



Llamada. Introducir número de llamada. Se visualiza el número con la alarma.



Encuentro



Cumpleaños



Record. vocal

Descripción:

Designación de la cita.

Alarma:

Activar, Desactivar.

Fecha:/Fecha fin:

Introducir hora de inicio de la cita o citas y dado el caso, la hora de fin.

Hora inicio:/Hora fin:

Introducir hora de inicio de la cita, y dado el caso, hora de fin.

Reintento:

Selección de la frecuencia con la que debe repetirse la cita.

Memor. Guardar la cita.



Indicación de alarma activada.

Pueden programarse en total 50 registros como máximo.

La alarma se emite aunque el teléfono esté desactivado. Se desactiva pulsando una tecla cualquiera.

Desactivar timbre y vibración para todas las alarmas: véase "Sin alarma", pág. 51.

Pausa aplaza la alarma 5 minutos.

Ajustar tonos, véase pág. 52.

Reloj, véase pág. 59.

Alarmas perdidas, véase pág. 49.

Calculadora

Menú → Organizador → Calculadora



Introducir el número.



Seleccionar la función de cálculo.



Repetir el proceso con más números.



Indicación del resultado.

Funciones especiales

Pulsar repetidamente la tecla derecha de display (indicación en el display):

- Ajustar decimales.
- ± Cambio de los signos "+", "-", "°".
- % Conversión en tanto por ciento.
- ↓ Guarda el número visualizado.
- ↑ Acceso al número guardado.
- e Exponente (sólo de un dígito).



Introducir el tipo de cambio.



Confirmar.

Conversión

Entre las monedas introducidas pueden realizarse los cálculos que se deseen.



Seleccione una combinación de la lista de combinaciones posibles.



Confirmar.



Introducir una cantidad (máx. 8 dígitos).



Indicación del resultado.

Funciones especiales



Ajustar decimales.

Menú Convers. moneda **Opciones**

Ud. puede modificar, registrar de nuevo o borrar monedas y cambios.

Convers. moneda

Menú → Navegar/Ocio → Convers. moneda

Pueden almacenarse de forma fija como máx. tres monedas distintas.

Entrada de moneda

Introducir al menos dos monedas para realizar la conversión.

Nuevo registro Seleccionar.



Introducir el nombre de la moneda propia y ajena.



Confirmar.

Menú → Navegar/Ocio → Internet

Esta función le permite consultar en Internet la información WAP más actual, de forma adaptada perfectamente a las posibilidades de indicación de su teléfono.




Para el acceso a Internet puede ser necesario solicitar previamente la activación al proveedor de servicios.

Ajustes


La preparación del teléfono para el acceso a Internet depende de cada proveedor de servicios:


- El proveedor de servicios ya ha realizado los ajustes. Ud. tiene acceso inmediato.
- El proveedor de servicios ya ha creado perfiles de acceso. Seleccionar y activar un perfil (véase pág. 37).
- El perfil de acceso debe ajustarse y activarse manualmente (véase pág. 36).


Consulte, dado el caso, a su proveedor de servicios.

 Online
  Offline
  sin red

La indicación actual se encuentra en la parte superior izquierda del display.

 Activar o desactivar la visualización de página completa.

 Hojear por páginas.

 Letra mayor o menor.

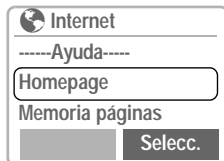
Nota

Para acceder a Internet, retire el teléfono de la Sync Station.

Acceso a Internet

Menú → Navegar/Ocio → Internet

Se visualiza el menú de inicio:



Seleccionar la función deseada.

Selecc. Confirmar.

-----Ayuda-----

Indic. manejo (sistema de ayuda).

Homepage

La primera página WAP de Internet que se visualiza después de establecer la conexión (puede estar fijada/preasignada por el proveedor de servicios).

Memoria páginas

Acceso a las últimas páginas visitadas grabadas en la memoria.

Favoritos

Indicación de las páginas WAP más importantes (máx. 9) para acceder rápidamente a ellas.

Perfiles

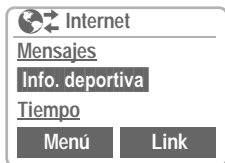
Ajuste de hasta 5 perfiles de acceso (véase pág. 36).



Pulsar **prolongadamente** para terminar la conexión con Internet.

Ejemplo: Homepage

Las teclas de display pueden ocuparse con funciones que se controlan online desde la página inicial, como p.ej. "Enlaces" o "Menús".



Los contenidos de menús de opciones son también variables.

Menú Navegador

Ud. debe encontrarse en la aplicación de Internet (online u offline).



Pulsar.

Homepage La primera página WAP de Internet que se visualiza después de establecer la conexión (puede estar fijada/preasignada por el proveedor de servicios).

Añad. Favorito Guardar la página WAP como marca de lectura **en el proveedor** (no siempre disponible).

Favoritos Indicación de como máx. nueve páginas 9 WAP para acceder rápidamente a ellas.

Seleccionar **Nuevo registro** para introducir manualmente una URL. Otras funciones a través de **Opciones**.

Desconectar Terminar conexión.

Reiniciar Borrar las últimas páginas visitadas (cache).

Más ... Véase abajo.

Salir Terminar navegador y conexión.

Más ...

Ir a URL Posibilidad de entrada para marcar directamente una dirección de Internet (URL = Uniform Resource Locator).

Mostrar URL Visualizar la dirección de Internet visitada actualmente.

Canales Acceso a servicios ofrecidos por el proveedor.

Salida Aquí se depositan p.ej. E-Mails para enviarlos posteriormente (depende del proveedor de servicios).

Encriptación Para garantizar un tráfico de datos seguro algunas informaciones se ofrecen protegidas con un código.

Póngase en contacto con su proveedor para crear una clave.

Al establecer una comunicación se intercambia automáticamente una clave entre el proveedor y el teléfono.

Verificar Clave

Verificar la clave existente.

Nueva

Solicitar la nueva clave al proveedor de servicios tras acordarlo.

Phone.com Visualización de la versión del navegador.

Perfiles

Ud. puede ajustar o modificar como máx. cinco perfiles de acceso. Las entradas y funciones pueden variar según el proveedor de servicios.

Ajustes de perfil

Para configurar un nuevo perfil proceda como se indica a continuación:

Menú → Navegar/Ocio → Internet → Perfiles

Nuevo registro Seleccionar, se visualiza la lista de entradas.



Realice las entradas campo por campo.

Si lo desea, su proveedor de servicios le proporcionará más información sobre las entradas.

Nombre perfil: Asignar un nombre al perfil o sobrescribir un nombre preasignado.

Nr. marc.: Introducir número de marcación de nodo (ISP).

Tipo de llam.: Seleccionar RDSI o llamada analógica.

Nomb. conex.: Introducir nombre de usuario (nombre para darse de alta).

Password: Introducir contraseña.

Dirección IP Introducir dirección IP.

Puerto IP Introducir número de puerto.




Homepage Introducir página inicial (véase pág. 34) si está preasignada de forma fija por el proveedor.

Tiempo desc. Introducir en segundos el tiempo después del cual debe finalizar una llamada si no se realiza **ninguna** entrada o ningún intercambio de datos.

Memor. Los ajustes se guardan y se visualiza la lista de perfiles.

Caracteres especiales

(como en el editor de textos SMS)

-  pulsar 3 veces para /
-  pulsar 2 veces para @
-  pulsar 4 veces para . (punto)

Su navegador de Internet está autorizado por:

 phone.com™



Activar perfil




Activar

Abrir la lista de perfiles para activar un perfil ajustado.

Menú → Navegar/Ocio → Internet → Perfiles



Seleccionar y confirmar el perfil deseado.

 Indicación si el perfil está activado.

Menú Perfiles **Opciones**

- Modificar** Abrir el registro para modificarlo.
- Borrar** Borrar el registro seleccionado.
- Borrar todos** Borrar todos los perfiles.
- Nuevo registro** Definir perfil nuevo.

Menú → Navegar/Ocio → Juegos

Juegos

Seleccione el juego deseado de la lista y ¡a disfrutar!

Instrucciones para jugar

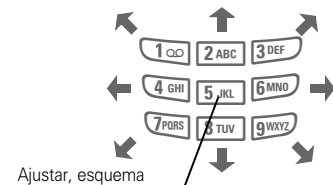
En el texto de ayuda de cada juego encontrará instrucciones especiales.

Las siguientes reglas son válidas para todos los juegos:

Opciones Recibirá consejos para jugar, podrá consultar los tanteos guardados y ajustar el grado de dificultad.

Iniciar Iniciar el juego.

Control por teclas



o con la tecla de control:



Cronómetro

Menú → Navegar/Ocio → Cronómetro → Seleccionar la función deseada:

Cronómetro

Indicación del tiempo con una exactitud de hasta una milésima de segundo.

Manejo con las teclas laterales:

Reponer a cero.

Borrar tiempo intermedio

+ Activar/parar cronómetro.

- Tomar tiem. intermedio.



Reset Reponer a cero.

Menú Cronómetro Opciones

- | | |
|-----------------------|---|
| Memor. | Guardar y asignar un nombre al tiempo cronometrado. |
| Modif. entrada | Cambiar nombre reg. |
| Borr. entrada | Borrar registro. |
| Lista cronom. | Visualizar lista. |
| Borrar lista | Borrar lista. |

Cuenta atrás

Un intervalo de tiempo ajustado está expirando. Los tres últimos segundos se señalizan acústicamente.

Al final se escucha una señal acústica especial.

Ajustar Introducir intervalo.

Iniciar Iniciar el contador.

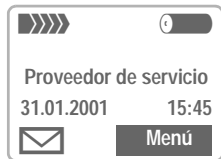
Con su teléfono podrá enviar y recibir mensajes de texto (longitud de hasta 160 caracteres, como máx.).

Dependiendo del proveedor de servicios también pueden enviarse correos electrónicos y faxes como SMS (si es necesario, modificar el ajuste, pág. 45) o recibirse correos electrónicos como SMS.

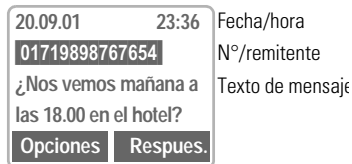
Leer Mensajes



Indicación del display de un mensaje nuevo.



Pulse para leer el mensaje.



En el mensaje, Ud. puede (según la longitud del texto):



Hojear por líneas con la tecla de control.

Respues. v. a la derecha.

Opciones véase pág. 43.



Al final de un mensaje aparece la función de archivo. Con ella, el mensaje se transfiere a la MultiMediaCard™ (véase también pág. 40).



Si aparece este símbolo, **no** pueden recibirse más SMS. Borrar o archivar mensajes (véase pág. 43).

Los números de llamada resaltados en el texto pueden marcarse (tecla de marcación), guardarse en el listín (véase pág. 43) o utilizarse como destinatarios para una respuesta.

Menú Respuesta **Respues.**

El receptor de la respuesta es el remitente del mensaje.

Escribir mens.	Escribir nuevo texto de respuesta.
Modificar	Modificar el mensaje recibido o asignarle un nuevo texto.
Respuesta"si"	Añadir SI al mensaje.
Respuesta"no"	Añadir NO al mensaje.
Devolver llamada	Añadir texto predefinido para una solicitud de rellamada.
Tarde	Añadir texto predefinido para un retraso.

Después de procesar el mensaje en el editor puede guardarse con **Opciones** o enviarse (véase pág. 40).

Escribir mensaje

Menú → Mensajes → SMS →
Escribir mens. →



La **entrada de texto con "T9"** le permite escribir con rapidez incluso SMS largos pulsando pocas teclas (véase pág. 41).

Pueden introducirse hasta 160 caracteres; la cantidad de caracteres que todavía pueden introducirse se indica en la parte superior derecha del display.

Si pulsa prolongadamente **Borrar**, se borra palabra por palabra.

Las demás funciones se encuentran a la derecha en el menú de texto.

Opciones Abrir el menú de texto.

Enviar Seleccionar

o bien

Enviar vía ...
Seleccionar. Se visualiza una lista de otras vías de transmisión del mensaje.



Introducir número/seleccionarlo del listín.

Enviar Transmitir el mensaje al centro de servicio para enviarlo.

Menú Texto **Opciones**


Enviar Introducir el número del remitente o seleccionarlo del listín, después enviarlo.

Enviar vía ... Lista de vías de transmisión.

Memor. Guardar el texto escrito en la lista de salida.

Agregar de... Abrir el listín y copiar en el texto los datos marcados allí.

Entrada T9 Activar o desactivar entrada de texto inteligente (véase también pág. 41).

 símbolo de la barra de títulos cuando está activado T9.

Seleccionar el idioma en el que se escribe el mensaje (debe estar disponible en la MultiMediaCard™).

Cambio línea Insertar un cambio de línea.

Borrar texto Se borra el texto completo.

Insertar Imagen Seleccionar un símbolo de una lista e insertarlo en el texto (sólo puede visualizarse en los equipos receptores apropiados).

Imprim.via infr Enviar a una impresora adecuada.

Si se solicita Centro Servidor, Tipo mensaje o Vigencia, véase pág. 45.

Entrada texto con "T9"

"T9" combina la palabra correcta a partir de las entradas de teclas individuales, comparándola con un extenso diccionario.

Activar, desactivar T9 (SMS)

Para ajustar T9 como ayuda para realizar entradas, Ud. debe encontrarse en el editor de textos (véase también pág. 40):

Opciones Abrir menú de texto, luego seleccionar **Entrada T9**.



Activar o desactivar **T9 preferido** mediante **Modific.**



Si T9 está activo, verá el símbolo en la línea superior. abc minúsculas, ABC mayúsculas, 123 entrada de dígitos.

Seleccionar Idioma T9

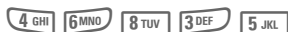
Seleccione el idioma en el que desea escribir el texto.

Opciones Abrir menú de texto, seleccionar **Entrada T9** y después **Idioma T9**.

Escribir palabra con T9

Puesto que la indicación cambia a medida que avanza la entrada, es **conveniente que escriba la palabra hasta el final sin prestar atención al display**.

Ud. deberá pulsar sólo **una vez** las teclas en las que se encuentra la letra correspondiente. P.ej. para "Hotel":



T9 convierte los caracteres especiales específicos del idioma (como ä, á). Escriba el texto sólo con el carácter estándar correspondiente, p.ej. **A** en lugar de **Ä**.

Si una palabra no coincide con sus entradas, véase "Propuestas T9", pág. 42.

	Pulsar repetidamente para cambiar entre mayús. y minús. , y escribir dígitos . El modo actual se indica en la parte superior izquierda del display.
	Espacio en blanco. Termina la palabra.
	Punto. Termina la palabra si sigue un espacio en blanco. En la palabra sustituye a un apóstrofe/guión: p.ej. it's = it's.
	Desplazarse a la dcha. Termina la palabra.
	Desac. brev. T9 y act. de nuevo.

Caracteres especiales

Pulsar la tecla repetidamente hasta que aparezca el carácter. Se visualiza en el display.


Para introducir caracteres esp. tras n^os (p.ej. 5 £), cambiar antes al modo de letra:


	esp. 1 € £ \$ ¥
	+ 0 - . , : ? ¿ ! i " ' ; _
	* / () < = > % ▯ ~
	# @ & § Γ Δ Θ Λ Ξ Π Σ Φ Ψ Ω

Propuestas T9

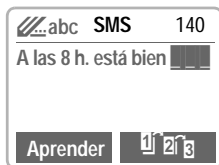
Si existen varias posibilidades en el diccionario para una secuencia de teclas (una palabra), se indica primero la más frecuente. Si no es exactamente la que Ud. buscaba, quizás la siguiente propuesta de T9 será correcta.

La palabra debe aparecer **resaltada**. Después

 ... pulsar. La palabra visualizada se sustituye por otra. Si tampoco es la palabra adecuada,

 ... pulsar de nuevo. Repetir hasta que se visualice la palabra correcta.

Si la palabra deseada no está en la lista del diccionario, puede escribirla sin T9 o añadirla al diccionario.



Aprender Seleccionar. Se borra la última propuesta y ahora puede introducirse la palabra sin ayuda de T9. De este modo se registra automáticamente en el diccionario.

Corregir palabra

Palabras que se han escrito **con** T9:



Desplazarse palabra por palabra a la izda/dcha hasta que esté resaltada la palabra deseada.



Hojea de nuevo en las propuestas T9.



Borra el carácter situado a la izquierda del cursor **y** muestra la nueva palabra posible.

Dentro de una "palabra T9" no pueden modificarse letras individuales sin cancelar primero el estado T9. Con frecuencia es preferible escribir toda la palabra de nuevo.

Palabras que **no** se han escrito con T9:



Desplazarse a la dcha/izda carácter por carácter.



Borra el carácter situado a la izquierda del cursor.



Los caracteres se insertan en la posición del cursor.



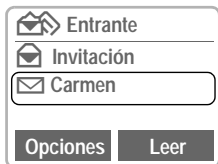
Hojea por líneas.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

Lista de entrada, de salida

Menú → Mensajes → SMS → Entrante o Saliente

Se visualiza la lista de los mensajes almacenados.



Opciones Véase a la derecha.

Marca:	Entrante	Saliente
	Leído	No enviado
	No leído	Enviado

Archivo

Menú → Mensajes → SMS → Archivo

El archivo se subdivide en Entrante y Salida.

En las listas se visualizan los mensajes almacenados en la MultiMediaCard™.

Opciones Véase a la derecha.

Menú Listas/Archivo **Opciones**

Según la situación son posibles diferentes funciones:

- Modificar** Abrir el editor para modificarlo.
- Enviar** Introducir número de llamada o seleccionarlo del listín, después enviarlo.
- Enviar vía ...** Lista de las posibles vías de transmisión.
- Imprim.via infrar** Enviar a una impresora apropiada.
- Borrar** Borrar el mensaje seleccionado.
- Borrar todos** Borrar todos los registros después de una consulta de seguridad.
- Capacidad** Indicar cantidad de mensajes almacenados.
- Guardar en** Incorporar un número marcado en el listín telefónico.
- Informe estad** Solicitar una confirmación de transmisión para los mensajes enviados.
- Responder** Contestar directamente a SMS entrantes.
- Marca no leída** Marca el mensaje como no leído.

Mens. Predef.


En el teléfono están almacenados los siguientes textos predefinidos que sólo deben completarse con especificaciones temporales.

Menú → Mensajes → SMS → Mens. Predef.

Selección:

Tarde, Cita, Aniversario

El cursor aparece en la primera posición de entrada, p.ej.:

	123	SMS	118
Lo siento, llegaré			
aprox. minutos tarde,			
a las:			
Info T9		Opciones	



Complete el texto.



Avanzar a la siguiente posición de entrada.

Opciones

Abrir el menú de texto.

Enviar

Seleccionar.

Introducir el número o seleccionarlo del listín y enviarlo.

La transmisión de un SMS se confirma con "Mensaje enviado". Puede seleccionarse en la lista de salida y leerse de nuevo.

La indicación "**Mensaje enviado**" indica sólo la transmisión al centro de servicio, que intentará enviar el mensaje dentro de un plazo determinado.

Si el mensaje no puede enviarse, el teléfono le ofrecerá la posibilidad de guardar el mensaje o de volver a intentar enviarlo.

Si este intento también fracasa, verifique el número de llamada del centro de servicio.

Configuración

Ud. puede crear diferentes "Perfiles de emisión" con fines diferentes. El perfil se selecciona más tarde antes de introducir cada texto SMS.

Menú → Mensajes → SMS → Configuración

Se visualiza la lista de perfiles.



Seleccionar perfil.

Opciones

Dependiendo de la situación son posibles diferentes funciones:

- | | |
|-----------------------|--|
| Nueva | Crear un perfil nuevo. |
| Borrar | Borrar el perfil (sólo si no está preajustado en Por defecto). |
| Por defecto | Ajustar el perfil como estándar. |
| Cambiar nombre | Asignar otro nombre al perfil. |

Selecc.

Aparece la lista de ajustes posibles:

Centro Servidor

Entrada o modificación de los números de los centros de servicio tal como los ha indicado el proveedor de servicios.

Receptor

Introducir receptor estándar para este perfil de transmisión o seleccionarlo del listín.

Tipo mensaje

- | | |
|-------------------------|---|
| Selecc. manual | En cada mensaje se solicita el tipo de mensaje. |
| Texto estándar. | Mensaje SMS normal. |
| Télex | Transmisión vía SMS. |
| Fax | Transmisión vía SMS. |
| E-mail | Transmisión vía SMS. |
| X400 | Transmisión vía SMS. |
| Crear nuev.valor | Definir tipo de mensaje nuevo. |

Vigencia

Selección del espacio de tiempo en el que el centro servidor debe intentar enviar el mensaje:

Máxima*, **Crear nuev.valor**, **Selecc. manual**, **1 hora**, **12 horas**, **1 día**, **1 semana**

*Espacio de tiempo máximo que permite el proveedor de servicios.

Informe estado

Recibirá una confirmación de que el mensaje enviado se ha transmitido o no se ha podido transmitir. Puede que este servicio esté sujeto a tasas.

Confirm. mens.

La respuesta a su mensaje se realiza a través de su centro servidor (CS) (información en el proveedor de servicios).

La mayoría de los proveedores de servicio ponen a su disposición un contestador automático externo. Un llamante puede dejar un mensaje de voz en este buzón, si

- su teléfono está apagado o no tiene disponibilidad para recibir,
- Ud. no desea contestar,
- Ud. está telefoneando en ese momento (y Llam. espera no está activada, pág. 15).

Si el proveedor de servicios no ofrece el mensaje de voz, deberá solicitar expresamente este servicio y posiblemente realizar los ajustes manualmente. Según el proveedor de servicios, la siguiente descripción puede variar ligeramente.

Configuración

El proveedor de servicios le proporciona dos números:

Número del buzón de voz

A este número se llama para escuchar los mensajes de voz grabados. Para ajustarlo:

Menú → Mensajes → Mens. de voz

Seleccionar el número del listín o introducirlo/modificarlo y confirmar con **OK**.

Número del desvío

Las llamadas se desvían a este número. Para ajustarlo:

Menú → Desvíos → p.ej.
Llam. sin resp → Ajustar

Introducir el número al que debe desviarse la llamada.

OK

Registro en la red.
Tras algunos segundos tiene lugar la confirmación.

Para más información sobre el desvío de llamadas, véase pág. 55.

Escuchar

Un nuevo mensaje de voz puede anunciarse del siguiente modo:



Símbolo, incl. señal acústica.



Un mensaje de texto hace referencia al nuevo mensaje de voz

o Ud. recibe una llamada con un anuncio grabado automático.

Llame a su buzón de voz y escuche el (los) mensaje(s):



Pulsar la tecla de display izda debajo del símbolo

o bien



Pulsar (introducir, en el caso dado, el número del centro de servicio).

Buzón

Pulsar.

Fuera de la red propia puede que deba marcarse otro número de buzón de voz.

Si debe introducir una contraseña para escuchar el buzón de voz, podrá almacenarla en el listín telefónico junto con el número de llamada (véase pág. 18).

Canales info.



Algunos proveedores de servicio ofrecen servicios de información (canales de información, CB), p.ej. prefijos locales, información bursátil, etc. Según el proveedor de servicios se ofrecen diferentes informaciones. Si ha activado la recepción, recibirá mensajes sobre los temas activados de su "Lista Temas".

Menú → Mensajes → Canales info.

Recibir

Ud. puede activar y desactivar el canal de información. Si el canal está activado, el tiempo de servicio de su teléfono disminuye.

Leer mens. inf

Se visualizan todos los mensajes CB que todavía no se han leído.



Puede hojearse con las teclas laterales.

La visualización tiene lugar en todo el display.

Lista Temas

En esta lista personal podrá registrar 5 temas que haya seleccionado del índice de temas (véase "Elegir tema", pág. 48) o que registre Ud. mismo con nombre y número de canal (ID). Adicionalmente son posibles otros números de canal sin nombre dependiendo de la tarjeta SIM.

Tema nuevo

Tema nuevo Seleccionar.

- Si no existe un índice de temas (véase "Elegir tema", pág. 48), introducir un tema con su número de canal y confirmar con **Selecc.**.
- Si el índice de temas ya se ha transmitido, seleccionar un tema y confirmar con **Selecc.**.

Selección de la lista **Opciones**

Si se ha seleccionado un tema de la lista, podrá verlo, activarlo/desactivarlo, editarlo y borrarlo.

Display autom.

Los mensajes CB se visualizan en el estado de espera de llamada, los textos más largos se hojean automáticamente.

La visualización automática puede ajustarse para todos los mensajes o sólo para mensajes nuevos o desactivarse completamente.



entonces pulsar **Leer CB**.

Cambia automáticamente a la "Visualización de página completa".

Elegir tema

Se visualiza la lista de los temas ofrecidos actualmente por su proveedor de servicios para realizar la selección.

Si no se muestra ninguna indicación, los números de canal (ID) pueden registrarse también manualmente (véase "Lista Temas", pág. 47). Consulte también a su proveedor de servicios.

Idiomas CB

Ud. puede determinar si desea recibir los mensajes del servicio de información sólo en un idioma determinado o en todos los idiomas.

Indicaciones del display



Tema activado.



Tema desactivado.



Disponibles nuevos mensajes sobre el tema.



Mensajes sobre el tema ya leídos.

Los números resaltados pueden:



Marcarse.

Opciones Almacenarse en el listín telefónico.

Señal acústica adicional, véase pág. 52.

Servicios SIM (opcional)

Su proveedor de servicios puede ofrecer a través de la tarjeta SIM aplicaciones especiales como tele-banking, información bursátil, etc..

Si se ha abonado a uno de estos servicios, el nombre aparece como primer registro en el menú principal o directamente a través de la tecla izquierda de display.



Símbolo de los servicios SIM.

En caso de varias aplicaciones, éstos se ofrecen en el menú "Servicios SIM".

Menú → Servicios SIM

A través de los servicios SIM su teléfono podrá reaccionar sin problemas a futuras ampliaciones en la oferta de su proveedor de servicios. Para más información diríjase a su proveedor de servicios.

El teléfono guarda los números de las llamadas para poder marcarlos de nuevo cómodamente.

Menú → Archivos



Seleccionar la lista de llamadas deseada y seleccionar en ella el número.



Marcar el número

o bien



Visualizar información sobre el número: fecha, hora, cantidad de llamadas.

Están disponibles las siguientes listas de llamadas:

Llamadas perdidas

Se guardan los números de las llamadas que Ud. no ha atendido para la devolución de llamada. Requisito: Las redes utilizadas apoyan la "Identificación del llamante".

Llamadas aceptadas

Requisito:
Las redes utilizadas apoyan la "Identificación del llamante".

Núms. marcados

Acceso a los últimos números marcados por Ud.




Acceso rápido en el estado de espera de llamada.

Menú Archivos **Opciones**

Si se ha marcado un registro, puede accederse al menú de las listas de llamadas.

Corrección núm. El número se carga en el display y puede corregirse en el caso necesario.

Copiar en  Transferir este registro al listín telefónico.

Borrar todos Borrar todos los registros de esta lista de llamadas.

Alarmas perdidas

Las citas con alarma ante las que Ud. no ha reaccionado se relacionan en una lista y pueden visualizarse y editarse.

Con un perfil se llevan a cabo diferentes ajustes con **una** función.

- Hay tres perfiles preasignados con ajustes estándar, pero que pueden ser modificados: **Amb. normal**, **Amb. silencioso**, **Amb. ruidoso**
- Ud. puede ajustar individualmente tres perfiles personales: Perfil 1, Perfil 2, Perfil 3.
- El perfil especial **Sin alarma** está ajustado de forma fija y no puede modificarse.

Si el teléfono es utilizado por varios usuarios, cada uno de ellos puede activar sus ajustes seleccionando su perfil personal.

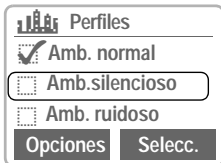
Activar

Menú → Perfiles



Seleccionar perfil estándar, perfil personal.

Selecc. Activar o desactivar el perfil.



Marca del perfil activo.

Configuración

Modificar un perfil estándar o crear un nuevo perfil personal.



Seleccionar perfil estándar o Perfil 1, 2, 3.

Selecc. Confirmar.

Menú Perfiles **Opciones**

Modificar ajustes

Las siguientes funciones pueden ajustarse individualmente para cada perfil:

- Ajustar tonos..... pág. 52
- Volumen..... pág. 52
- Melodías pág. 52
- Vibración pág. 53
- Tonos aviso..... pág. 53
- Confirm. teclas..... pág. 57
- Letra grande..... pág. 58
- Filtrar llamad. pág. 53

Si ha finalizado el ajuste de una función, regrese de nuevo al menú Perfil, donde podrá realizar otro ajuste.

Cambiar nombre

Modificar el nombre del perfil seleccionado.

Sin alarma

Este perfil **no se puede modificar**.

Este perfil debe activarse si no desea ser molestado bajo ningún concepto:

- El teléfono se desactiva al seleccionar el perfil.
- En este estado, las alarmas **no** se indican mediante timbre ni vibración.

Activar

Menú → Perfiles



Seleccionar **Sin alarma**.

Selecc.

Activar o desactivar el perfil.

Tras seleccionar el perfil debe confirmarse una consulta de seguridad.

El teléfono se desactiva.

Servicio normal

Al volver a encender el teléfono estará activado el perfil **Ambiente normal**.

Si durante este periodo de tiempo ha pasado por alto alguna cita, el teléfono se lo indicará en el display.

Ud. puede ajustar, según sus preferencias, los tonos que deben sonar en determinadas situaciones.

Menú → **Audio**, después seleccionar función:

Ajustar tonos

Activar y desactivar el timbre o reducirlo a una breve señal acústica (bip).



Indicación de display en caso de bip.



Indicación de display si el timbre está desactivado.

En el estado de espera de llamada, activar/desactivar también con:



Pulsar prolongadamente.

Volumen

Ajustar el volumen de diferentes señales acústicas de forma distinta.

Todas las llamadas

VIP

Citas

Mensajes

Canales info.



Indicación para volumen en aumento.

Si se han dado de alta dos números independientes para el teléfono, dichos números se pueden ajustar también por separado.

Melodías

Seleccionar una melodía para las siguientes áreas respectivamente:

Todas las llamadas

VIP

Citas

Mensajes

Canales info.

A continuación se visualiza la lista con los estilos musicales disponibles:

Estándar

Clásica

Tradicional

Discreto

Pop

Individual (véase abajo)



Seleccionar un estilo musical.

Selecc.

Confirmar.



Seleccionar una melodía.

OK

Confirmar.

Individual

Este estilo puede contener tres melodías compuestas por Ud. o cargadas de la MultiMediaCard™.

Cargar melodías de la MultiMediaCard™ en el teléfono

Selecc.

Seleccionar **Individual**.



Hojea hasta la posición de memoria donde desee cargar una melodía.

Cargar Abrir la carpeta
Timbre de llamada de la
MultiMediaCard™.



Seleccionar una melodía.

Selecc. Confirmar.

Cargar melodías del PC en la MultiMediaCard™

Con el software Data Exchange es posible copiar melodías en el formato MIDI (*.MID) del PC a la carpeta **Timbre de llamada** de la MultiMediaCard™ (véase pág. 70).

Vibración

Para que el timbre no resulte molesto, Ud. puede activar en su lugar el vibrador, que puede activarse también en combinación con el timbre de llamada (p.ej. en un ambiente ruidoso).

Filtrar llamad.



Se señalizan acústicamente sólo llamadas con números registrados en el listín o que pertenecen al grupo VIP. Las demás llamadas sólo se visualizan en el display.

Si Ud. no atiende estas llamadas, se desvían a su buzón de voz (en caso de estar ajustado, véase pág. 46).



Indicación de display cuando la función está activada.

Tonos aviso

Activar o desactivar los siguientes tonos de servicio y de aviso:

Todos tonos aviso
Encend./Apag.
Red encontrada
Tonos de aviso
Fin del menú

Grabar melodía

Ud. mismo también puede componer melodías.



Las teclas 1 a 7 corresponden a las notas
Do, Re, Mi, Fa, Sol, La, Si.



Avanzar y retroceder en la melodía.



Aumentar la longitud de la nota.



Acortar longitud de la nota.



Aumentar nota.



Reducir nota.



Introduce una pausa.



Cada nota una octava más alta o más baja.

Opciones El menú ofrece funciones adicionales, como p.ej. **Oír, Memor., Insertar nota, Borrar nota** etc.

La melodía compuesta se puede memorizar en la MultiMediaCard™.

Durante la llamada Ud. puede visualizar las tasas y la duración, así como ajustar una limitación de pasos para llamadas salientes.

Menú → Tiempo/coste



Después de haber realizado los ajustes de las tasas, se puede visualizar la duración de la llamada/tasas para los siguientes tipos de llamada:

Última llamada

Todas salientes

Todas entrantes

Seleccione un tipo de llamada.

Selecc. Indicación de los datos.

Tras la indicación se puede:

Borrar Reponer la indicación.

OK Finalizar la indicación.

Ajust. tasas

Ajuste los parámetros de la indicación.

Tasas/pasos

(PIN 2 obligatorio)



Introducir los costes por paso/ tiempo.

Introducir la moneda en la que debe aparecer la indicación de tasas.

Límite cuenta



(PIN 2 obligatorio)

En tarjetas SIM especiales, Ud. o el proveedor de servicios puede determinar un crédito/espacio de tiempo, consumido el cual el teléfono se bloquea para llamadas salientes.

Modificar Introducir la cantidad de pasos.

A continuación, confirmar el crédito o reponer el contador. La indicación de tarjetas de prepago puede diferenciarse según el proveedor de servicios.

Suma total

Indicación de la duración/tasas de todas las llamadas.

Llamadas entrantes

Indicación de las tasas para llamadas entrantes, si éstas se calculan de forma especial.

Display autom.

La duración y las tasas se visualizan después de cada llamada.

Ud. puede ajustar las condiciones bajo las que las llamadas se desvían a su buzón de voz o a otros números.

Menú → Desvíos

Ajustar desvío

Ejemplo: La condición más frecuente para un desvío es:

Llam. sin resp

Esta y otras condiciones se ajustan del mismo modo (véase casilla a la derecha):

Menú → Desvíos → Llam. sin resp → Ajustar

Entrada del número al que se desean desviar las llamadas (si todavía no se ha introducido) y confirmación con **OK**.

o bien



Visualización del listín telefónico o „buzón“ para seleccionar el número al que se desea desviar las llamadas.

Tras una breve pausa, la red confirma el ajuste.

Todas las llam.

Se desvían todas las llamadas.



Indicación en la primera línea display en el estado de espera de llamada.

Desvíos especiales

Si no está accesible

Desvío si el teléfono está apagado o fuera de cobertura.

Si no responde

Una llamada sólo se desvía tras un tiempo de espera. Este tiempo se puede ajustar en intervalos de cinco segundos hasta un máx. de 30 segundos.

Si comunica

Desvío si se está realizando una llamada.

Si está activado “Llam. espera” (pág. 64), al presentarse una segunda llamada se oye el tono aviso de llamada en espera (pág. 15), incluso si está ajustado el desvío “Si comunica”.

Recepción de fax

Las llamadas de fax se desvían a un número con un equipo de fax conectado.

Recepción de datos

Las llamadas de datos se desvían a un número con un PC conectado.

Llam. sin resp

Este ajuste comprende las condiciones más importantes (véase también a continuación):

Si no está accesible

Si no responde

Si comunica

Comprobar estado

Si desea verificar el estado actual del desvío ajustado, seleccione primero la condición, después **Comprobar estado**.

Tras una breve pausa, la red transmite e indica el ajuste actual.



Indicación delante de la condición ajustada.



No ajustada.



Indicación si el estado es desconocido (p.ej. en caso de tarjeta SIM nueva).

Cancelar todos

Se borran todos los desvíos ajustados.

Observe que el desvío está almacenado en la red y no en el teléfono (p.ej. si se cambia la tarjeta SIM).

Restablecer desvío

El último destino del desvío se ha almacenado.

Proceda como para ajustar **Desvíos** (véase pág. 55).

El número guardado se visualiza y se confirma.

Modificar número de llamada

Proceda como en **Desvíos** (véase pág. 55). Si después se visualiza el número guardado:

Borrar Borrar el número.

Introducir un número nuevo y confirmarlo.

Modo menú

Menú → Configuración → Modo menú

Para simplificar el manejo del teléfono, el menú principal puede reducirse a las funciones importantes.

Ello permite acceder a estas funciones directamente (sin pasos intermedios):

- Núms. marcados
- Llamadas perdidas
- Mens. de voz
- Reproductor MP3
- Dictáfono
- Calendario
- Desviar llam. no contestadas
- Mensajes entrantes
- Escribir mensaje nuevo
- Todos tonos aviso
- Volumen toda llamada
- Melodía todas llam.
- Perfiles
- Modo menú

Con la función **Modo menú** se activa de nuevo el menú principal completo.

Teléfono


Menú → Configuración → Teléfono → después selecc. función.

Idioma

El inglés es siempre el idioma base. El idioma de su proveedor de servicios propio se carga automáticamente al insertar la tarjeta SIM. Adicionalmente se puede cargar aún un tercer idioma.


Para conseguir espacio de memoria libre adicional en la MultiMediaCard™, pueden borrarse los idiomas que no se necesiten. El contenido de la MultiMediaCard™ puede descargarse de Internet bajo <http://www.siemens.com/sl45>

De este modo, pueden recuperarse los idiomas que hayan podido borrarse (véase "Card-Explorer", pág. 67).

Si ha ajustado un idioma que no entiende, el teléfono puede reponerse al idioma de su proveedor de servicios propio o al inglés con la siguiente entrada: *#0000# 

Teclado

Cualq. tecla

Ud. puede contestar llamadas entrantes con una tecla cualquiera (excepto .

Bloqueo teclado aut

El bloqueo automático del teclado se activa por sí solo si no se pulsa ninguna tecla durante un minuto. Así se evita activar involuntariamente las teclas del teléfono, no obstante Ud. puede seguir recibiendo llamadas y realizar llam. de emergencia.

El teclado numérico también puede bloquearse y desbloquearse directamente:



Pulse cada vez **prolongadamente.**



Confirmar (sólo desbloquear).

Confirm. teclas

Ud. puede ajustar el tipo de confirmación acústica de teclas:

Click en teclas o bien Confirm.teclas o bien Tecleo sordo

Menú → Configuración → Teléfono → después seleccionar función:

Display

Iluminación

La iluminación del display puede activarse y desactivarse (prolongación de la duración del servicio). Es posible graduar la luminosidad (dimmer).

Letra grande

Ud. puede modificar el tamaño de la letra de la indicación del display.

Saludo

Ud. puede escribir un texto de saludo que se visualiza después de encender el teléfono.

Modificar Cambio entre act. y des.



Borrar el texto antiguo y escribir un texto nuevo.

OK Confirmar modificaciones.

Imágenes

Ud. puede seleccionar un tipo de animación (gráfico con movimiento) para sustituir la que se visualiza actualmente al conectar el teléfono. Con el software Data Exchange puede guardar gráficos adicionales en la MultiMediaCard™ bajo el directorio Animación (véase pág. 70).

La animación que se visualiza al conectar el teléfono no puede modificarse.

Para cargar mapas de bits (estáticos) individuales en el display, consulte el apartado "Card-Explorer", pág. 67.

Contraste

Ajuste del contraste del display.

Estado

Valores Estándar

El teléfono se repone a los valores estándar (no afecta a la tarjeta SIM ni a los ajustes de red).

Identif. teléfono

Se visualiza el número de identificación del teléfono (IMEI). Esta información puede ser útil para las intervenciones del servicio técnico en el teléfono.

Búsqueda rápida

Si está activada esta función, la sincronización con la red se efectúa en intervalos más breves (esto reduce la duración del funcionamiento).

Borrar archivos

(Código del teléfono pág. 61)

Se borran las siguientes listas (véase también pág. 49):

Llamadas perdidas
Llamadas aceptadas
Núms. marcados
Alarmas perdidas

Menú → Configuración → Teléfono →
y seleccionar función:

Reloj

Hora/fecha

Al poner en servicio el teléfono se efectúa el ajuste del reloj a la hora correcta.

Modific. Pulsar.



Primero la fecha (día/mes/año), después hora (24 hora incl. segundos).

Formato fecha

Ajuste del formato de fecha:

DD.MM.AAAA o **MM/DD/AAAA**

Display autom.

La indicación de la hora puede activarse y desactivarse.

Auto sí/no

El teléfono se desconecta diariamente a la hora preajustada.

- Activar:

Hora Pulsar.



Introducir hora (reloj de 24 horas).

OK Confirmar.

- Desactivar:

Manual Pulsar.

OK Confirmar.

Entrada T9

T9 preferido

Ud. puede ajustar si para introducir textos debe emplearse siempre "T 9" (véase pág. 41).

Idioma T9

Ajuste el idioma en el que desea escribir el texto.

Si la batería se retira del teléfono durante más de aprox. 30 segundos, el reloj debe ajustarse de nuevo.

Seguridad



El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos mediante varios números secretos (códigos) contra el uso indebido.

Los nombres de los números secretos pueden variar según el proveedor de servicios.

PIN 1 Protege la tarjeta SIM (número de identificación personal).

PIN 2 Necesario para ajustar la indicación de tasas y para las funciones adicionales en tarjetas SIM especiales.

PUK Código de clave. Con él se desbloquean las tarjetas SIM tras introducir erróneamente el PIN.

Código del teléfono Protege el teléfono. Debe introducirse en el primer ajuste de seguridad (4-8 dígitos).

Conserve estos números secretos en un lugar seguro y al que Ud. pueda recurrir en caso necesario

Menú → Configuración → Seguridad → después seleccionar función:

Bloq. a 1 núm.

(Código del teléfono)

Las llamadas están limitadas a **un** nº que se marca pulsando prolongadamente la tecla izquierda del display. Introducir para ello nº y nombre o seleccionarlos del listín.

Para finalizar:



Pulsar **prolongadamente** e introducir código del teléfono.

Sólo



(PIN 2)

Las posibilidades de marcación se restringen a determinados números. Si sólo se han registrado códigos locales, éstos pueden completarse manualmente antes de marcar con los números correspondientes.

Para más información, véase pág. 22.

Sólo 10 últimas

(Código del teléfono)

Las llam. se restringen a la lista de llam. de los "números marcados". Además, esta lista de llamadas puede completarse con números de forma selectiva: primero borrar lista (véase pág. 49), después crear "nuevos registros" marcando números y cancelando la marcación antes de que se establezca la conexión.

Menú → Configuración → Seguridad → después seleccionar función:

PIN act./des.

El PIN se solicita normalmente cada vez que se enciende el teléfono. Aquí puede desactivar este control, pero corre el riesgo de que el teléfono lo utilicen personas no autorizadas. Algunos proveedores de servicios no permiten esta función.

Sólo esta SIM

(Código del teléfono)

Se impide el servicio de su teléfono con otra tarjeta SIM.

Códigos

PIN 1

Ud. puede cambiar el PIN por cualquier otro n° de 4-8 dígitos (que pueda recordar mejor).



Introducir PIN **antiguo**.



Pulsar.



Introducir PIN **nuevo**.



Repetir PIN **nuevo**.

PIN 2

Ud. puede cambiar el PIN 2 por cualquier otro n° de 4-8 dígitos (indicación sólo si PIN 2 está disponible).

Proceso como en **PIN 1**.

Código del teléfono

Ud. puede cambiar también el código del teléf. por cualquier otro n° de 4-8 dígitos. Proceso como en **PIN 1**.

Servicios GSM

Menú → Configuración → Servicios GSM → después seleccionar función:

Conexión



Esta función sólo se indica si es proporcionada por el proveedor de servicios.

Deben estar abonados dos números independientes para el teléfono.

Seleccionar

Selección del número utilizado actualmente.

Si se cambia con frecuencia de línea es más cómodo realizar la selección mediante la tecla de display (véase pág. 65).

1 >>> Indicación del n° activo.

Para cada número de llamada pueden realizarse ajustes especiales (p.ej. melodía, desvío de llamadas, etc.). Para ello, deberá cambiar antes al número deseado.

Cambio del número de llamada/línea (en el estado de espera de llamada):

0 + Pulsar, después:

Línea 1 Pulsar.

Bloquear

(Código del teléfono)

Ud. puede restringir el uso a un número de llamada.

Menú → Configuración →
Servicios GSM →
y seleccionar función:

Configuración

Info. de red

Se visualiza la lista de las redes GSM disponibles actualmente.



Marca de los operadores de red no permitidos (según la tarjeta SIM).

Elegir red

La búsqueda de red se inicia de nuevo. Esto resulta útil si **no** se encuentra en su red propia o si se quiere registrar en **otra** red. La lista de información de red se crea de nuevo.

Red automat.

Activar o desactivar, véase también “Elegir red” más arriba.

Si está activado “Red automática”, se marca la siguiente red de la lista de sus “proveedores de servicios preferidos”. De no ser así, puede seleccionar manualmente otra red de la lista de redes GSM.

Lista de Operadores

Se visualiza una lista de todos los proveedores de servicios GSM conocidos. Seleccione un registro y pulse **Selecc.** para visualizar el código. La lista puede ampliarse con un nuevo operador de red (registrar código de país y código de red).

Nueva Red Seleccionar, modificar y confirmar.

Red preferida



Registre aquí el proveedor de servicios en el que desea registrarse preferentemente si abandona el área local (p.ej. en caso de precios diferentes).

Al acceder a la función se visualiza en primer lugar la lista que propone su proveedor de servicios. Si lo desea puede modificarla.

Lista Visualizar lista de las redes preferidas.

- Nuevo registro:



Hojea en la lista hasta encontrar un registro vacío.

Progr. Pulsar y seleccionar un proveedor de la lista de proveedores de servicios.

- Modificar/borrar registro antiguo:

Seleccionar registro existente y borrarlo o seleccionar un registro de la lista de proveedores de servicios y confirmarlo.

Elegir banda



Seleccione entre GSM 900 y GSM 1800.

Bloqueos red



El bloqueo de red restringe el uso de su tarjeta SIM (no lo apoyan todos los proveedores de servicios).

Para el bloqueo de red se precisa una contraseña de 4 dígitos que le proporcionará su proveedor de servicios. Posiblemente deberá estar registrado específicamente para efectuar cada bloqueo de red.

Todas salient.

Están bloqueadas todas las llamadas salientes excepto el número de emergencia 112.

Salientes internac.

Sólo son posibles llamadas nacionales.

Sal. intern. exc. propia

Las llamadas internacionales no están permitidas. No obstante, Ud. puede llamar a su país desde el extranjero.

Todas entrantes

El teléfono está bloqueado para todas las llamadas entrantes (el desvío de todas las llamadas al buzón de voz produce un efecto similar).

Tránsito entrante

Ud. no recibe ninguna llamada si se encuentra fuera de su red propia. De este modo, en caso de llamadas entrantes no se acumulan tasas.

Comprobar estado

Tras responder la consulta de seguridad pueden aparecer las siguientes indicaciones:



Bloqueo activado.



Bloqueo no activado.



Estado desconocido
(p.ej. nueva tarjeta SIM).

Cancelar todos

Se eliminan todos los bloqueos activados.

Menú → Configuración →
Servicios GSM → después
seleccionar función:

Grupo de usuarios



Si lo ofrece el proveedor de servicios, este servicio permite formar grupos. Estos grupos tienen p.ej. acceso a información (de empresa) interna o rigen para ellos tarifas especiales. Para obtener información más detallada, dirijase a su proveedor de servicios.

Activo

Activar o desactivar función. Para el uso normal del teléfono debe estar desactivado "Grupo de usuarios" (Código del teléfono, pág. 61).

Seleccionar grupo

Ud. puede seleccionar o añadir otros grupos como preferidos (véase abajo). El proveedor de servicios le suministrará los códigos de los grupos.

Llamadas salientes

De forma complementaria al control de red de un grupo de usuarios aquí puede ajustarse, si están permitidas, también llamadas salientes fuera del grupo. Si se desactiva la función, sólo se permiten llamadas dentro del grupo.

Grupo preferido

Si está activado, sólo se pueden efectuar llamadas dentro de este grupo de usuarios estándar (dependiendo de la configuración de red).

Durante una llamada

Menú → Configuración → Durante una llamada → después seleccionar función:

Llam. en espera



Si se ha registrado para este servicio, podrá verificar si está activado y activarlo o desactivarlo (véase también pág. 15).

Ident. oculta



Cuando Ud. llama, su número puede visualizarse en el display de su interlocutor (depende del proveedor de servicios).

Para suprimir esta indicación puede activar el modo "Identidad oculta" sólo para la siguiente o para todas las demás llamadas. Puede que deba solicitar específicamente a su proveedor de servicios estas funciones.

Señal de 1 minuto

Durante la llamada escuchará una señal acústica cada minuto para controlar la duración de la llamada.

Auriculares

Menú → Configuración → Auriculares

Las llamadas se responden automáticamente después de la 3ª señal acústica si están conectados los auriculares. Debería dejar conectados los auriculares.

Cambiar a servicio manual durante una llamada (si el teléfono está conectado al dispositivo "manos libres").



Activar y desactivar.

En el coche

Menú → Configuración → En el coche

Si el teléfono está conectado a un Car Kit para el automóvil original de Siemens, pueden activarse/desactivarse las siguientes funciones:

Acept.aut.Illam

Aceptación automática de las llamadas después de la 3ª señal acústica si el teléfono está conectado a un Car Kit Original Siemens. Puede ser necesario que esté activado el encendido, según la instalación. Estado de suministro: activado.



Indicación en el display.

Descon.Autom.

El vehículo suministra la corriente necesaria al teléf. Puede ajustarse el tiempo que debe transcurrir entre la desact. del encendido y apagado del teléf. Estado suministro: 2 h.

Ajustes automáticos:

Iluminación permanente: activada

Bloqueo teclado aut: desactivado

Infrarrojos

Activar/desactivar la transmisión de datos por infrarrojos.

La tecla izquierda del display y las teclas numéricas 2 a 9 (números de marcación abreviada) pueden ocuparse con números de llamada importantes o con funciones.

El número se marca o la función se inicia en tal caso con sólo pulsar una vez la tecla correspondiente.

- N° de teléfono véase dcha
- Memoria SIM..... pág. 21
- Incógnito..... pág. 64
- Internet..... pág. 34
- Escribir mens..... pág. 40
- Calendario..... pág. 31
- Infrarrojos pág. 64
- Calculadora pág. 33
- Convers. moneda pág. 33
- Juegos..... pág. 38
- Marc. por voz..... pág. 24
- Grupo de usuarios. pág. 63
- Servicios SIM..... pág. 48
- Citas pág. 31
- Dictáfono pág. 28
- Reproductor MP3 pág. 25
- Card-Explorer pág. 67
- Perfiles..... pág. 50
- Llamadas perdidas..... pág. 49
- Llamadas aceptadas pág. 49
- Conexión..... pág. 61

Es posible que su proveedor de servicios ya haya preasignado la tecla de display (p.ej. acceso a "📶 Servicios SIM").

La tecla de display se sustituye también automáticamente de forma temporal por



Tecla de display



Para la selección rápida, la tecla **izquierda** del display puede asignarse libremente.

Modificar

Pulsar la tecla de display ("Calendario", si está preasignada de esta forma):

Calendario

Pulsar.

Modificar

Pulsar y seleccionar una aplicación en la lista.

- Asignar la nueva aplicación (p.ej. **Juegos**) a la tecla de display.
- Caso especial **Número de teléfono**. Seleccionar del listín un nombre (p.ej. "Carmen") para asignarlo a la tecla de display.

Selec.

Confirmar el ajuste.

Aplicación

La asignación del número de teléfono "Carmen" es sólo un ejemplo.

Carmen

Pulsar **brevemente**.

OK

Se marca el número.

Número de marcación abreviada

Para la selección rápida pueden utilizarse todas las teclas de 1 a 9 como números de marcación abreviada.

Asignaciones previas del número de marcación abreviada

1	Reservado para el n° teléf. para consultar el buzón de voz	pág. 46
2	Calendario	pág. 31
3	Citas	pág. 31
4	Internet	pág. 34
5	Memoria SIM	pág. 21
6	Escribir mens.	pág. 40
7	Calculadora	pág. 33
8	Juegos	pág. 38
9	Infrarrojos.....	pág. 64

Modificar

En el estado de espera de llamada:

2 ABC Pulsar una tecla numérica (p.ej. 2).

Calendario Pulsar.

Modificar Pulsar y seleccionar una aplicación de la lista

o si la tecla no está ocupada:

Ajustar Pulsar.

- Asignar la nueva aplicación (p.ej. Juegos) a la tecla.
- Caso especial **Número teléfono**. Seleccionar de la memoria SIM un nombre y asignarlo a la tecla.

Selecc. Confirmar el ajuste.

Aplicación

Marcar un n° programado o iniciar una aplicación programada (p.ej. Juegos).

En el estado de espera de llamada:

8 TUV Pulsar.

Se visualiza la asignación de la tecla 8 en lugar de la tecla derecha del display, p. ej.:

Juegos Pulsar **brevemente**.

OK Iniciar aplicación.

o si se ha asignado un número:

8 TUV , después .

o (aplicación y número):

8 TUV Pulsar **prolongadamente**.

Marc. abrev. por menú

Todas las funciones de menú tienen una numeración interna según su orden de entrada.

Introduciendo estos números e forma consecutiva puede seleccionarse directamente una función.

P.ej., escribir nuevo SMS:

Menú Pulsar.

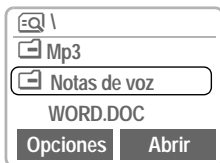
3 DEF para Mensajes.

1 00 para SMS.

1 00 para Escribir mens..

Para organizar sus archivos en la MultiMediaCard™ dispone del “Explorador” Card-Explorer con el cual puede trabajar de forma semejante al administrador de archivos de PC.

Menú → Navegar/Ocio → Card-Explorer



Se visualiza una lista de las carpetas y archivos de la MultiMediaCard™. Desplácese en la lista del modo habitual con la tecla de control:



Hojejar arriba y abajo.



Marcar archivo/suprimir marca, abrir carpeta.

Marcar

Marcar un archivo para una acción posterior.



Salir de la carpeta.

Borrar archivos del sistema de la MultiMediaCard™

En la MultiMediaCard™ están guardados, además de sus datos personales, como p.ej., música, también los archivos que necesita el teléfono. Para aumentar la capacidad de memoria pueden borrarse los archivos del sistema que no se necesiten, como p.ej. variantes de idioma.

Tenga en cuenta que puede verse afectado el funcionamiento del teléfono.

Para reponerlos, el contenido de la MultiMediaCard™ puede descargarse de Internet bajo <http://www.siemens.com/sl45> (véase pág. 70).

Menú Card-Explorer **Opciones**

Dependiendo de si se ha seleccionado un archivo o una carpeta, se ofrecen diferentes funciones.

Marcar	Marcar registro.
Borrar	Borrar todos los registros marcados.
Borrar todos	Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad.
Nueva carpeta:	Crear una nueva carpeta y asignarle un nombre.
Cambiar nombre	Cambiar el nombre del registro marcado.
Enviar vía infrar.	Seleccionar vía de transmisión IrDA.
Ordenar	Ajustar criterios de clasificación (alfabético, tipo, hora).
Propiedades	Consultar información sobre archivo/carpeta seleccionados.
Inform. unidad	Información sobre la MultiMediaCard™ insertada.
Cargar bitmap	Cargar bitmap en el display.
Borrar bitmap	Borrar bitmap del display.
Cargar idioma	Cargar idioma del display.
Abrir	Abrir registro.
Oír	Reproducir registro.
Leer	Leer SMS.

Con el teléfono y un PC conectado a él, Ud. puede enviar y recibir faxes y datos. El PC debe disponer de un software apropiado para la comunicación de datos/fax y debe estar conectado (véase pág. 69) al teléfono. La utilización de los servicios de fax y datos debe estar activada. Dependiendo de la red existen diferentes variantes de recepción de fax/datos, consulte a su proveedor de servicios.

Fax/datos

Su proveedor de servicios le ha proporcionado un número para telefonía y otro para fax/datos.

Enviar

Inicie el programa de comunicación del PC e introduzca allí el número de destino deseado.

Recibir

La llamada se señala con un timbre especial y en el display del teléfono se visualiza el tipo (fax o datos).



Inicie ahora el programa de comunicación del PC para recibir el fax.

Voz/Fax

Enviar

Menú → Configuración → FAX/datos → Enviar voz/fax

Ajuste esta función en el teléfono **antes** del proceso de transmisión para cambiar del modo de voz al modo Fax.

Mientras se establece la conexión se ofrece la siguiente tecla de display durante dos segundos:

Voz/fax Se cambia al modo **Enviar voz/fax**

Fax Se cambia al modo Fax y se puede enviar un fax.

Recibir

(**Sólo** si no dispone de un número de fax especial)

Inicie el programa de comunicación de su PC y active la función en el teléfono **durante** la llamada (el PC asume la conexión).

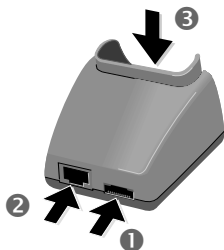
Menú → Configuración → FAX/datos → Recib. voz/fax

Finalizar transmisión

Terminar la transmisión con el software del PC y/o pulsar .

Sync Station

A través de la Sync Station puede establecerse una conexión "fija": teléfono - PC.



- Conectar el enchufe y la Sync Station con el alimentador enchufable ①.

Sin un alimentador de red conectado no es posible transmitir datos.

- Conectar la Sync Station ② con el cable de conexión al interfaz serie del PC.
- Insertar el teléfono en la Sync Station ③ y empujarlo hacia abajo hasta que encaje.



El mensaje de contacto se visualiza en el display.

Infrarrojos (Infrarot)

Menú → Configuración → Infrarrojos

Si se utiliza el interfaz de infrarrojos integrado en el teléfono, el otro equipo debe disponer también de un interfaz de este tipo.

Oriente las ventanas de infrarrojos entre sí (máx. 30 cm de distancia).

Modific. Activar la transmisión de datos por infrarrojos.

Indicación en el display:



si está activada,



durante la transmisión.

Módem integrado

El teléfono dispone de un módem integrado que se utiliza para el intercambio de datos por infrarrojos o por cable.

Tras la utilización del software Data Exchange o Siemens QuickSync Ud. deberá apagar el teléfono y volver a encenderlo a fin de poder utilizar el módem integrado.

Datos técnicos

Controlador de módem:

Conforme al lenguaje de comandos V.25.

Velocidad:

Conforme al estándar ITU-T V.22bis (transmisión a 2.400, 4.800 y 9.600 bit/s).

Fax:

Fax a 2.400, 4.800, 7.200, 9.600 bit/s. Conforme a la clase de servicio 2.

Ajuste en el PC

Para transmitir datos o faxes mediante un software de comunicación del PC, debe instalarse un módem estándar en su sistema operativo:

- Módem estándar a 19.200 bit/s,
- Fax máx. 9.600 bit/s,
- Infrarrojos 115.000 bit/s.

Software Data Exchange

El Data Exchange Software crea otra unidad en el administrador de archivos Windows® Explorador.



Mobile

Esto permite administrar cómodamente desde el PC las amplias posibilidades de memoria de la MultiMediaCard™ del teléfono.

Instalación del software

Inserte el CD ROM en la unidad del PC y seleccione Data Exchange Software. Durante la instalación será guiado por cuadros de diálogo.

Indicaciones de manejo

El Data Exchange Software contiene información detallada para el manejo y la ayuda. Seleccione primero el símbolo de unidad, después puede acceder a la ayuda haciendo clic con el ratón en el símbolo “?” de la barra de menús.

Conexión

El teléfono y el PC tienen que estar enlazados a través de Sync Station o un cable de datos (véase pág. 78).

Formatos de archivos/carpetas

En el estado de suministro encontrará las siguientes carpetas en la MultiMediaCard™. Asegúrese de que los archivos importados **se copian en los directorios correctos según el formato. De lo contrario, los datos se ignoran.**

Directorio	Tipo de archivo	Arch. sistema
Address book Listín telefónico.	*.adr	
Animación (animation) Visualización de gráficos al encender el teléfono.	*.bmp	
Bitmap Logotipo del proveedor. Puede sustituirse por un gráfico propio.	*.bmp	
Ayuda Textos de ayuda.	*.wmlc *.wbmp	X
Idioma (Language) Versiones de idioma de los textos del display.	*.lng	X
Misc Otros archivos.	*.*	
Mp3 Arch. musicales (mp3), listas para escuchar (mpl).	*.mp3 *.mpl	
Tonos de llamada Señales acúst. y timbres.	*.mid	
Sms Mensajes SMS (sal.), Mensajes SMS (ent.).	*.smo *.smi	
Base de datos T9 Base de datos de idioma T9.	*.ldb	X
Mensaje de voz Archivos de voz grabados con el dictáfono.	*.vmo	
Notas de voz Notas de respuesta creadas e importadas.	*.vmo	

Observe

Deben observarse las siguientes diferencias con respecto al Explorador de Windows[®]:

- Los archivos guardados en la MultiMediaCard[™] (p.ej. MP3) no pueden iniciarse desde el PC.
- El Data Exchange Software tiene rutinas de conversión con las que se determina si se desea transformar un archivo al desplazarlo/copiarlo.
P.ej.: un SMS en "texto" o una nota de voz en "WAV"
(Windows[®]-Explorer: activar Edición - Convertir archivo).
- Los datos borrados en la MultiMediaCard[™] **se borran definitivamente** y tampoco pueden recuperarse de la "Papelera" de Windows[®].

Ayuda Online

Para obtener más información utilice la función de ayuda del programa.

Borrar archivos del sistema de la MultiMediaCard[™]

En la MultiMediaCard[™] están guardados, además de sus datos personales, como direcciones o música, también los archivos que necesita el teléfono. Para aumentar la capacidad de memoria pueden borrarse los archivos del sistema que no se necesiten, como p.ej. variantes de idioma. Tenga en cuenta que puede verse afectado el funcionamiento del teléfono.

Para recuperarlos, el contenido de la MultiMediaCard[™] puede descargarse de Internet bajo <http://www.siemens.com/sl45> (véase pág. 70).

Siemens QuickSync

Con este programa de PC pueden sincronizarse direcciones y citas entre su teléfono y el programa Microsoft[®] Outlook[®] 98/2000.

Instalación del software

Inserte el CD ROM en la unidad del PC y seleccione Siemens QuickSync. Durante el proceso de instalación será guiado por cuadros de diálogo.

Indicaciones de manejo

Siemens QuickSync contiene información detallada para el manejo y la ayuda, la cual puede demandarse haciendo clic con el ratón en el símbolo "?" de la barra de menús.

Conexión

El teléfono y el PC tienen que estar enlazados a través de Sync Station o un cable de datos (véase pág. 78).

En el display se visualizan, entre otros, estos símbolos:

Indicaciones de display

	Intensidad de señal de recepción.
	La batería se carga.
	Proceso de carga concluido.
	Estado de carga de la batería.
	Se desvían todas las llamadas.
	Timbre desconectado.
	Sólo señal acústica breve (bip).
	Timbre sólo si el llamante está guardado en el listín.
	Alarma ajustada.
	Bloqueo del teclado activado.
	Transmisión no codificada.
	Números de teléfono/nombres:
	Tarjeta SIM.
	Memoria del equipo.
	Tarjeta SIM restringida.
	Acceso a la red no posible.
	Número 1 ó 2 activo.
	Función activada.
	Función de red desconocida.
	Aceptación autom. de llam. act.
	Listín telefónico.
abc/ABC/123	Indicación de activación de mayúsculas, minúsculas o dígitos.
	Entrada de texto sin T9.
	Entrada de texto con T9.
	Selección de palabras T9.

	WAP Online.
	WAP Offline.
	Carpeta MultiMediaCard™.
	Contacto con Sync Station.
	Disponibilidad de infrarrojos.
	Transmisión por infrarrojos.
DATA	Sólo recepción de datos.
FAX	Sólo recepción de fax.

Símbolos de cita

	Recordatorio.
	Cita.
	Llamada.
	Cumpleaños.
	Nota de voz.

Teclas de display

	Mensaje de texto recibido. Pulsar: leer.
	Ud. ya no puede recibir SMS.
	Mensaje de voz recibido. Pulsar: escuchar.
	Llamada no contestada. Pulsar: ver número de teléfono.
	Incorporar al listín.
	Incorporar al archivo.
	Servicios SIM.
	Conmutar a uso manual.

Siemens dispone de un servicio de asistencia técnica en todo el mundo - basta con una llamada de teléfono o una consulta en Internet:

Internet: <http://www.my-siemens.com>


Abu Dhabi	Siemens Service Center	0 26 42 38 00	Italia	Siemens	02 66 76 44 00
Alemania*	Siemens	0 18 05 33 32 26	Jordania	Siemens	0 79 55 96 63
Arabia Saudita	Siemens	0 26 51 50 94	Kuwait	NGEECO	4 81 87 49
Argentina	Siemens	0 80 08 88 98 78	Letonia	Siemens	7 50 11 14
Australia	Siemens	18 00 62 24 14	Líbano*	F.A. Kettaneh	01 44 30 43
Austria*	Siemens	05 17 07 50 04	Libia	Siemens	02 13 35 02 31
Bahrein	Siemens	40 42 34	Lituania	UAB Skaidula	2 39 77 79
Bangladesh	Siemens	0 17 52 74 47	Luxemburgo	Siemens	43 84 33 99
Bélgica	Siemens	0 78 15 22 21	Malasia	Siemens	03 79 52 51 84
Brunei	incomm	02 43 08 01	Marruecos	Setel S.A.	22 66 92 32
Bulgaria	Omnitel	02 73 94 88	Mauricio	Ireland Blyth	2 11 62 13
Cambodia	Siemens	12 80 05 00	Noruega*	Siemens	22 70 84 00
Canadá	Siemens	1 88 87 77 02 11	Omán	Siemens	79 10 12
China	Siemens	0 21 50 31 81 49	Pakistán	Siemens	02 15 67 35 65
Costa de Marfil	Siemens	0 20 21 50 17	Polonia	Siemens	08 00 22 09 90
Croacia	Siemens	0 16 10 53 81	Portugal*	Siemens	8 00 85 32 04
Dinamarca*	Siemens	35 25 86 00	Qatar	Siemens	00 97 44 69 67 00
Dubai*	Siemens	0 43 55 99 88	Reino Unido*	Siemens	09 90 33 44 11
Egipto	Siemens	0 13 31 31 44	República		
Eslovenia	Siemens	0 14 74 63 36	Checa	Siemens	02 33 03 27 27
España	Siemens	9 02 11 50 61	República de		
EE.UU.	Siemens	1 87 76 87 16 71	Sudáfrica	Siemens	08 60 10 11 57
Estonia	Siemens	6 30 47 35	República		
Filipinas	Siemens	28 14 98 88	Eslovaca	Siemens	07 59 68 22 66
Finlandia*	Siemens	09 22 94 37 00	Rusia	Siemens	09 57 37 29 51
Francia*	Siemens	01 56 38 42 00	Sharjah	Siemens	0 65 33 66 42
Grecia	Siemens	0 16 86 43 89	Singapur	Siemens	8 45 48 18
Holanda*	Siemens	07 03 33 31 00	Suecia*	Siemens	0 87 50 99 11
Hong Kong	Siemens	22 58 36 36	Suiza	Siemens	0 12 12 00 90
Hungría	Siemens	06 14 71 24 44	Tailandia	Siemens	0 27 15 51 00
India	Siemens	01 16 92 39 88	Taiwan	Siemens	02 25 18 65 04
Indonesia	Dian Graha Elektr.	02 14 61 50 81	Túnez	Siemens	01 86 19 02
Irlanda*	Siemens	18 50 77 72 77	Turquía	Simko	0 21 65 71 89 89
Islandia	Smith & Norland	5 11 30 00	Vietnam	Opticom	45 63 22 44
			Zimbabwe	Siemens	04 36 94 24



Accesorios originales de Siemens

Los accesorios originales de Siemens pueden adquirirse bajo <http://www.my-siemens.com> y a través de los números de teléfono de los países marcados con *.

Si se presentan problemas al utilizar el teléfono, intente primero encontrar aquí una solución. Si el problema persiste, diríjase a su proveedor de servicios o al servicio técnico de Siemens.

Problema	Posibles causas	Posibles medidas
El teléfono no se puede encender	Tecla de encendido/apagado pulsada demasiado brevemente.	 Pulsar tecla de encendido/apagado como mínimo dos segundos.
	Batería vacía.	Cargar batería. Comprobar la indicación de carga en el display.
	Contactos de las baterías sucios.	Limpiar los contactos.
	Batería totalmente descargada (ya no hay indicación de símbolo de carga).	Cargar batería. Puede tardar hasta 2 horas hasta que aparezca el símbolo de carga.
Tiempo en espera a llamada demasiado escaso	Frecuente uso del Organizador o de los juegos.	Dado el caso, limitar el uso.
	Búsqueda rápida activada.	Desactivar búsqueda rápida (véase pág. 58).
	Iluminación del display activada.	Desactivar iluminación del display (véase pág. 58).
	Pulsación involuntaria de teclas (iluminación).	Activar bloqueo del teclado.
Error de carga (ningún símbolo de carga o símbolo de carga destellando en el display)	Batería totalmente descargada.	Cargar la batería.
	Temperatura fuera del margen: +5 °C hasta +40 °C	Procurar la temperatura adecuada, esperar un poco, cargar de nuevo.
	Problema de contactos.	Verificar la alimentación y la conexión con el teléfono. Verificar los contactos de la batería, en su caso limpiarlos, insertar de nuevo la batería.
	No hay tensión de red.	Conectarlo en otro enchufe o verificar tensión de red.
	Equipo de carga defectuoso.	Si el equipo de carga no se calienta, sustituirlo.
	Equipo de carga erróneo.	Utilizar sólo accesorios originales Siemens SL45.
Batería defectuosa.	Cambiar batería.	
Error de SIM	La tarjeta SIM no se ha insertado correctamente.	Compruebe que la tarjeta SIM está insertada correctamente. El soporte de la tarjeta debe encajar (véase pág. 7).
	Los contactos de la tarjeta SIM están sucios.	Limpiar la tarjeta SIM con un paño seco.
	Tarjeta SIM de voltaje erróneo.	Sólo son posibles tarjetas SIM de 3 voltios.
	Tarjeta SIM dañada.	Realizar un examen visual. Devolver la tarjeta SIM al proveedor de servicios.

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
MultiMediaCard™ no se puede leer	Formato erróneo, contactos sucios.	1. Extraer la MultiMediaCard™ e insertarla de nuevo. 2. Limpiar contactos. 3. Apagar y encender el teléfono. 4. Formatear MultiMediaCard™ (los datos se pierden de forma definitiva).
MultiMediaCard™ no se puede escribir	MultiMediaCard™ protegida contra escritura.	Cambiar MultiMediaCard™.
Sin conexión a la red	Señal débil. Fuera del área de cobertura de la red GSM. Tarjeta SIM no válida. Nueva red no permitida. Bloqueo de red ajustado. Red sobrecargada.	Buscar un emplazamiento más alto/una ventana o salir fuera del edificio. Verificar el área de cobertura del proveedor de servicios. Llamar al proveedor de servicios con otro teléfono. Intentar selección manual o seleccionar otra red (véase pág. 62). Verificar bloqueos de red (véase pág. 62). Llamar de nuevo más tarde.
El teléfono pierde la red	Señal demasiado débil.	Se lleva a cabo automáticamente una nueva conexión con otro proveedor de servicios (véase pág. 62). Apagar y encender el teléfono puede acelerar el proceso.
No es posible realizar llamadas	Error en la marcación. 2ª línea ajustada. Nueva tarjeta SIM insertada. Límite de pasos alcanzado.	Nueva red no permitida (véase pág. 62). Ajustar otra línea (véase pág. 61). Comprobar nuevos bloqueos. Llamar al proveedor de servicios o reponer el límite con PIN 2 (véase pág. 54).
No son posibles de-terminadas llam.	Bloqueos de llamada activos. El número tiene más de 20 dígitos.	El proveedor de servicios puede establecer bloqueos. Verificar bloqueos (véase pág. 61). Verificar número.
Registros en el listín no posibles	MultiMediaCard™ no insertada. Listín lleno.	Insertar MultiMediaCard™ con listín. Borrar registros del listín (véase pág. 20).
No se encuentra el listín	MultiMediaCard™ se ha cambiado o no está insertada.	Insertar MultiMediaCard™ con listín.
No se puede ajustar el idioma	Archivo de la MultiMediaCard™ borrado.	Cargar el archivo de idioma del CD-ROM con el software Data Exchange (véase pág. 9).
No se encuentran los archivos musicales transmitidos	Los archivos no se han copiado en el directorio MP3. Formato erróneo de los archivos MP3	Trasladar los archivos con el Card-Explorer al directorio MP3 (véase pág. 67). Utilizar RealJukebox™ (desactivar función de seguridad) para descodificar (véase pág. 27).

Problema	Posibles causa	Posibles soluciones
El mensaje de voz no funciona	Desvío de llamadas no ajustado.	Fijar desvío de llamadas (véase pág. 55).
Mensaje "✉"	Memoria de mensajes llena.	Borrar un mensaje para dejar espacio libre en la memoria (véase pág. 43).
El mensaje no puede enviarse	Los proveedores de servicios no apoyan este servicio.	Consultar al proveedor de servicios.
	El número del centro servidor no se ha ajustado o se ha ajustado erróneamente.	Ajustar centro servidor (véase pág. 45).
	El contrato de la tarjeta SIM no soporta este servicio.	Llamar al proveedor de servicios.
	Proveedor de servicios sobrecargado.	Repetir el mensaje.
La función no se puede ajustar	El receptor no tiene un teléfono compatible.	Verificar.
	No está apoyada por el proveedor de servicios o es necesario solicitarla expresamente.	Llamar al proveedor de servicios.
El contador de tasas no funciona	No se transmite el impulso de tasas.	Llamar al proveedor de servicios.
Error de PIN	Tres entradas erróneas.	Introducir el PIN MASTER (PUK) suministrado con la tarjeta SIM siguiendo las indicaciones. Si se ha perdido el PIN MAESTRO (MASTER PIN) o el PIN, diríjase al proveedor de servicios.
Error de código del teléfono	Tres entradas erróneas.	Llamar al servicio técnico de Siemens (véase pág. 73).
Error de código de proveedor de servicios	Sin autorización para este servicio.	Llamar al proveedor de servicios.
Faltan/hay demasiados registros de menú	Mediante la tarjeta SIM el proveedor de servicios puede haber agregado o eliminado funciones.	Consultar al proveedor de servicios.
No es posible telefax	Ajustes erróneos en el PC.	Verificar ajustes, véase pág. 68.
	Sin autorización para este servicio.	Llamar al proveedor de servicios.
	Controlador de infrarrojos erróneo.	Cambiar el controlador de infrarrojos.
Daños		
Golpe fuerte	Retirar la batería y la tarjeta SIM e insertarlas de nuevo. No desmontar el teléfono.	
El teléfono se ha mojado	Extraer y secar la batería y la tarjeta SIM. Secarlo inmediatamente con un paño, no calentarlo. Secar a fondo los contactos del conector. Colocar el equipo en posición vertical en una corriente de aire. No desmontar el teléfono.	

Declaración de conformidad

Por la presente, Siemens Information and Communication mobile declara que el teléfono cumple todos los requisitos básicos de la normativa europea 1999/5/CE.

Puede encontrarse una copia de la declaración de conformidad original bajo la siguiente dirección de Internet:

<http://www.siemens.com/sl45>

Los valores SAR se mantienen según ICNIRP.

Datos técnicos

Clase GSM 4 (2 wat.)

Area de frecuencias : 880 - 960 MHz

Clase GSM 1 (1 wat.)

Área de frecuencias : 1.710 - 1.880 MHz

Peso : 88 g
(sin MultiMediaCard™)

Tamaño : 105 x 44 x 17 mm
(69 ccm)

Tensión de servicio : 3,6 V

Temperatura servicio : -10 °C a 55 °C

Tiempo servicio : 60 a 170 horas

Tiempo conversación : 1½ a 4 horas

Tarjeta SIM : 3 voltios

Consejos para el cuidado

La tarjeta SIM/MultiMediaCard™ debe tratarse con el mismo cuidado que una tarjeta de crédito.

No la doble, no la raye ni la someta a electricidad estática.

Límpiala con un paño húmedo o con un paño antiestático sin detergentes químicos.

Proteja el teléfono de la humedad y de los golpes. No lo exponga a la acción directa de los rayos del sol.

Si el teléfono no se va a usar durante un tiempo prolongado, sería conveniente retirar la batería.

Identificación del teléfono

Los siguientes datos son importantes si se pierde el teléfono o la tarjeta SIM.

Registre aquí:

Nº de la tarjeta SIM (en la tarjeta)

.....

Número de serie de 15 dígitos del teléfono (debajo de la batería):

.....

Número de atención al cliente del operador de red:

.....

En caso de pérdida

Si se pierde el teléfono y/o la tarjeta SIM, póngase en contacto inmediatamente con el operador de red para evitar un uso indebido de los mismos.

Batería de reserva

L36880-N4801-A100 (Li-Ion, 540 mAh)

L36880-N4801-A104 (Li-Ion, 1000 mAh)

Cargador de viaje

L36880-N4001-A103 (EU)

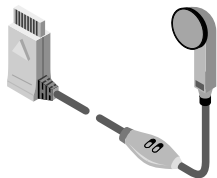
L36880-N4001-A104 (GB)

Como el cargador estándar pero con adaptador de tensión automático de 90-270 V para el uso internacional.

Kit Manos Libres Portátil (PTT)

L36880-N4001-A123

Ofrece una absoluta libertad de movimientos manteniendo una calidad de voz óptima, fuera de casa o en el automóvil, incl. la tecla PTT (Push To Talk) que permite un cómodo manejo.

**Funda para el teléfono**

L36880-N4801-A103

Atractiva protección contra la suciedad y agentes medioambientales.

Cable de datos

L36880-N3101-A102

Funciona como los infrarrojos, puede usarse en el puerto RS-232 si no se dispone de interfaz de infrarrojos en el PC.

Auriculares estéreo con tecla PTT

L36880-N4801-A115

Auriculares de alta calidad para escuchar música y para telefonar manos libres. Los auriculares disponen de un botón para activar la marcación por voz y para atender y terminar llamadas.

(Nota: idénticos a los auriculares incluidos en el volumen de suministro del SL45)

Sync Station

L36880-N4801-A105

La Sync Station (incluido el cable de datos RS232) establece una conexión con el PC y carga al mismo tiempo el teléfono. También puede utilizarse como soporte cargador sin conexión al PC.

(Nota: idéntica a la Sync Station incluida en el volumen de suministro del SL45).

	Accesorios originales de Siemens
En Internet bajo http://www.siemens.com/sl45shop	
Por teléfono:	
Francia	01 70 20 00 06
Irlanda	18 90 26 07 60
Suecia	0 87 52 65 27
Gran Bretaña	0 20 77 44 14 47
Véase también "Servicio técnico de Siemens", pág. 73	



El montaje de accesorios para el automóvil no debe afectar a ninguna de las funciones del automóvil (P. ej. airbag).

Cargador de mechero

L36880-N4001-A108

Conexión en la red de a bordo (12/24 volt.) a través del encendedor. Se utiliza en combinación con las cunas soporte para el automóvil.

Car Kit Professional Voice

L36880-N4801-A107 (Alemán)

L36880-N4801-A106 (Inglés)



El más moderno sistema de reconocimiento de voz para telefonar con comodidad y seguridad. Contiene todas las piezas necesarias para el montaje en el coche.

Microteléfono supletorio para el automóvil

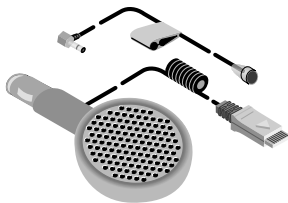
L36880-N3015-A123

Auricular ligero p.ej. para realizar llamadas confidenciales con los equipos de Car Kit Confort y Professional Voice.

Kit Manos Libres Portátil

L36880-N3015-A117

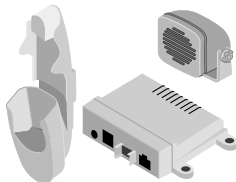
Equipo "manos libres" con altavoz integrado y micrófono, así como aceptación automática de llamadas. Se enchufa simplemente en el encendedor; apropiado especialmente para las personas que cambian con frecuencia de vehículo.



Car Kit Confort

L36880-N4801-A101

El Car Kit Confort le permite llamar cómoda- y relajadamente durante el viaje. Excelente calidad de voz gracias al servicio dúplex completo y al procesamiento digital de señales.



A	
Accesorios	78
Accesorios para el automóvil	79
Ajustar hora	59
Ajustar hora/fecha	59
Ajustar perfil (teléfono)	50
Ajustar tecla de display	65
Ajustar tonos	52
Ajustar volumen	15
Ajuste de perfil (SMS)	45
Ajustes de perfil (Internet)	36
Alarma	32
Animación	58
Anuncio grabado	30
Apagar teléfono	10
Archivo del sistema (MultiMediaCard™)	67, 71
Audio	52
Auriculares	64
Auriculares estéreo	12
Aviso	13
B	
Banda de frecuencia	62
Batería	8
Bloqueo a 1 número	60
Bloqueo de teclado	57
Borrar listas	58
Búsqueda rápida de red	58
C	
Calculadora	33
Calendario	31, 32
Cambiar	15, 16
Cambio línea	40
Canal de información	47
Canales de información	47
Caracteres de control (DTMF) ...	22
Caracteres especiales	41
Card-Explorer	67
Cargar bitmap	67
Cargar música	27
Carpeta nueva (Card-Explorer) ...	67
Centro Servidor	45
Código del teléfono	60
Código DTMF (secuencia de tonos)	
enviar	17
guardar	22
Comando por voz	24
Completar números de llamada	22
Comunicación de datos	68
Conexión (2º nº de teléfono)	61
Conferencia	16
Configuración	57
Confirmación de teclas	57
Contestador automático (en la red)	46
Contraste (Display)	58
Control por voz	24
Conversión de moneda	33
Copiar a SIM (tarjeta)	20
Crear carpeta	67
Cronómetro	38
Cuenta atrás	38
Cuidado del teléfono	77
D	
Datos del equipo	77
Datos técnicos	77
Desconexión automática	59
Desvío de llamadas	55
Desvíos	55
Dictáfono	28, 29
Display	
Contraste	58
Iluminación	58
Letra grande	58
Display (Ajustes)	58

E	
Eliminación de errores	75
E-Mail vía SMS	45
En el coche	64
Encender teléfono	10
Encriptación	36
Entrada de texto	19, 41
Equipo "manos libres"	64
Esquema de día	31
Esquema de mes	31
Esquema de semana	31
Estado de espera a llamada	10
Estado del equipo	58
F	
Fax vía SMS	45
Filtro (para llamadas)	53
Formatos de archivos	70
Función de cálculo	33
G	
Gráfico (al encender)	58
Gráfico al encender	58
Grupo de usuarios	63
Grupo VIP	18
Guardar secuencia de tonos (código DTMF)	22
I	
Identidad oculta	64
Idioma	57
Iluminación	58
Indicación de costes	54
Indicación de tasas	54
Infrarrojos (IrDA)	64, 69
Instrucciones de manejo	5
Interfaz de equipos	4
Internet	34
J	
Juegos	38
L	
Letra grande	58
Límite cuenta (costes)	54
Límite de cuenta	54
Lista de entrada (SMS)	43
Lista de rellamada	13
Lista de salida (SMS)	43
Lista de temas (CB)	47
Listas de llamada	49
Listín telefónico	
Buscar registro	20
Crear registro	18
Leer registro	19
Llamar a un registro	20
Llamada	
atender/terminar	14
Costes	54
Duración	8
rechazar	14
varias simultáneas	16
Llamada de emergencia	11
Llamadas aceptadas	49
Llamadas perdidas (Lista de llamadas)	49
M	
Mailbox	46
Marcación por voz	19, 24
Mayúsculas y minúsculas ...	19, 41
Melodía	
componer	53
seleccionar	52
Memoria del equipo	22
Mensaje de texto (SMS)	39
Mensaje de voz (Mailbox)	46
Mensajes (SMS)	
Ajuste	45
Capacidad	43
Confirmación de transmisión	43
Entrada T9	40
escribir	40

Mensajes (SMS)		Prefijo internacional	12
Informe estado	45	Proceso de carga (batería)	8
Insertar imagen	40	PUK	60
Lista de entrada, de salida	43	R	
Receptor	45	Red	
Respuesta	39	Bloquear	62
Tipo de mensaje	45	Conexión	11
Menú		Configuración	62
Control	5	marcar	62
Marcación abreviada	66	Red propia	62
Modo	57	Rellamada	13
Menú de llamada	17	Rellamada automática	13
Menú Texto	40	Reloj	59
Micrófono desactivado	17	Reponer valores estándar	58
Módem	69	Reproductor MP3	25
Módem integrado	69	Respuesta automática	
Mostrar URL	35	de llamadas (en coche)	64
MultiMediaCard™		S	
Explorer	67	Saludo	58
insertar	9	Segundo número de llamada	61
N		Seguridad	60
Nº de identificación		Selecc	18
del teléfono (IMEI)	58	Selección rápida	65
Número de		Seleccionar línea	61
marcación abreviada	66	Señal de 1 minuto	64
Número IMEI	58	Servicio & información	22
Números marcados		Servicio fax/datos	67
(Lista de llamadas)	49	Servicios CB	47
Números propios	22	Servicios de información	47
Números protegidos	22	Siemens QuickSync	70
Números secretos	60	SIM	
P		Memoria	21
Pérdida del teléfono,		Servicios	11, 48
tarjeta SIM	77	Tarjeta	7
PIN		Símbolos	72
Error	76	Símbolos del display	72
introducir	10	Sistema de ayuda	6
modificar	61	SMS (Mensajes)	39
Utilización	61	Software Data Exchange	70
Prefijo	12, 19	Software QuickSync	71

Sólo 10 últimas	60
Sólo esta SIM	61
Sólo números protegidos	60
SOS	11
Sync Station	69

T

T9	
activar, desactivar	40
Entrada de texto	41
permanente	59
Tarjeta visita	23
Tecla act./des./fin	4
Tecla de comunicación	4
Tecla de control	4
Tecla de dictado	28
Tecla de dictáfono	28
Teclas de display	4
Télex vía SMS	45
Tiempo / costes	54
Tiempo de uso (batería)	8
Tiempo standby	8
Timbre, tono de llamada	52
Tonos de servicio	53
Transferencia de llamada	16

V

Vibración	53
Vigencia (SMS)	45
Volumen (tono de llamada)	52
Volumen del microteléfono	15
Voz/Fax	68

W

WAP	34
-----------	----